

# தமிழோசை



உள்ளே.....

- \* தமிழ் அரசியல்வாதிகள்
- \* சிறுகதை
- \* தமிழரங்கம்
- \* மரணத்துள் வாழ்வோம்
- \* நரசிம்மராவ் நயுவல்..
- \* வார்பலன்

THAMIZHOSAI

ஓசை : 1 ஆங்கீரஸ னு ஐப்பசி மீ 21ந் திகதி (6-11-1992) 253 Western Avenue London W3 0PP Tel: 44-(0)81-993 7652 Fax: 44-(0)81-993 8611  
ஒலி : 10

புதிய அகதிகள் சட்டமூலம்

## ஸ்தாபன ரீதியான நிறவாதம்

(நமது நிருபர்)

கூடந்த அக்டோபர் மாதம் 22ம் தேதி பிரித்தானியப் பாராளுமன்றத்தில் புதிய திருத்தங்களுடன் கொண்டு வரப்பட்ட அரசியல் தஞ்சு, குடிவருவோர் மேன்முறையீட்டு சட்டமூலம் குறித்து அகதிகள் உரிமைக்கான தற்காலிகக் குழு, பிரதிநிதியொருவர் தமிழோசைக்கு கருத்து தெரிவிக்கையில், "சுறுப்பின மக்கள் மேலான ஸ்தாபனரீதியான நிறவாதத்தின் புதிய பரிமாணமே, இச்சட்ட மூலம்" என்றார். பிரித்தானியா விலுள்ள அகதிகள் குழுவினரில் மிகப்பெரிய கூட்டமைப்பான அகதிகள் உரிமைக்கான தற்காலிக அமைப்பு, அகதிகளின் அடிப்படை மனித உரிமைகளை மறுக்கும் புதிய சட்டமூலத்தை தீவிரமாக எதிர்க்கிறது.

சென்ற பொதுத்தேர்தலுக்கு முன்னர் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட இச்சட்டமூலம், முக்கிய எதிர்க்கட்சிகள், மனித உரிமை நிறுவனங்கள், அகதிகள் நலனுக்காக இயங்கும் சர்வதேசிய ஸ்தாபனங்கள், கிறிஸ்தவ ஸ்தாபனங்கள் போன்ற பல அமைப்புகளின் பலத்த எதிர்ப்புகளின் மத்தியில் தேர்தலை முன்னிட்டு ஒத்திவைக்கப்பட்டது. அந்நேரத்தில் இந்நாட்டின் பல பத்திரிகைகள் இனவாதத்தை கக்கின.

சட்டமூலம்

அகதிகளின் கைரேகை பதிவு, வீட்டுவசதிகள் உரிமை மறுப்பு, தஞ்சுக் கோரிக்கை மறுக்கப்படும் பட்சத்தில் மேன்முறையீட்டுக்கு குறுகிய காலக்கெடு ஆகியன முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றன.

மேலும், தஞ்சம் கோருவோரின் விண்ணப்பங்கள், 'அடிப்படையுள்ளவை', அடிப்படையற்றவை (GRO undless) என இரு பகுதிகளாகப்

போனாலும் 'அட்டீடிகேட்டர்' இவ்வழக்குகளை மீண்டும் மறுத்தால் 7 முதல் 10 நாட்களுக்குள் விண்ணப்பதாரர் இந்நாட்டிலிருந்து வெளியேற்றப்படுவர்.

இவ்வாறாக அரசியல் தஞ்சு விண்ணப்பங்களை இரண்டாகத் தரம்பிரிக்கும் வழியை அறிமுகப்படுத்தும் பிரித்தானிய அரசு, மற்றைய ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கும் ஆலோசனை கூறுவதாக அமையும், பிரித்தானிய அரசின் இரகசிய ஆவணங்கள் அண்மையில் அகதிகள் சங்கங்களின் முயற்சியால் அம்பலத்துக்கு வந்துள்ளன. 'அடிப்படையற்றவை' என்று நிராகரிக்கும் விண்ணப்பங்கள் எவ்வாறு பிரித்து இனங்காணுவது என்பது இச்சட்டமூலத்தில் தெளிவாக்கப்படவில்லை.

அரசியல் தஞ்சம் கோருவோரின் தகைமைகளை நிராகரிக்கும் ஒரு பட்டியலும் இக்கட்டகாலத்தில் வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது. அவற்றிற்கு சில:

-அகதிகள் உரிமைக்கான தற்காலிகக் குழு கருத்து

கோருவோர்.

3. ஆரம்பத்திலேயே அனைத்து விடயங்களையும் கூறாது விடுவோர்.

4. 'குழு'க்களாக வந்து இறங்கி தஞ்சம் கோருவோர்.

5. தமது நாட்டிலேயே பாதுகாப்பான பகுதிகளில் வாழ முயற்சிக்காமல் இங்கு வருவோர்.

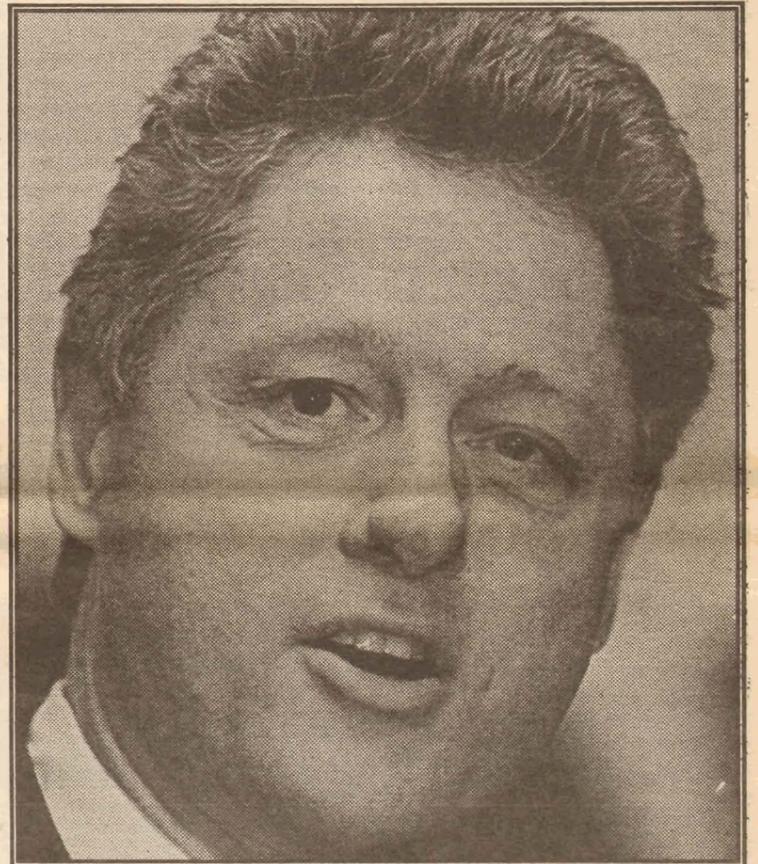
மேலும், அனுமதி மறுக்கப்பட்ட, மாணவர்கள், விருந்தினர்கள் ஆகியோருக்கு மேன்முறையீட்டு உரிமையை ரத்து செய்யவும் இம்மசோதா வழிவகுக்கிறது.

ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலம்

இச்சட்டமூலத்தை எதிர்த்தும் அகதிகள் தனித்து விடப்படவில்லை என்பதை அரசுக்கு காட்டுமுக்கமாகவும் எதிர்வரும் 21ம் தேதி ஹைட் பார்க்கில் அகதிகள் உரிமைக்கான தற்காலிகக் குழு ஓர் ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலத்தை ஒழுங்கு செய்துள்ளது. இக்குழுவின் பிரதிநிதி கருத்து தெரிவிக்கையில் மேலும் கூறிய தாவது:

"ஐ.நா.சபையின் அகதிகள் சாசனத்தில் கையொப்பமிட்டிருக்கும் பிரித்தானிய அரசு இம்மசோதாவை அறிமுகப்படுத்துவது ஐ.நா.சாசனத்தை அவமதிப்பதாகும். அகதிகள் இங்கு வருவதைத் தடுக்க போதுமான வழிமுறைகளை மேற்கத்தைய அரசுகள் ஏற்கனவே கையாளத் தொடங்கிவிட்டன. இதில் பிரித்தானியா நாடு முன்னோடியாகும். தக்க ஆவணங்கள் அற்ற ஒருவரை ஏற்றிவரும் விமானங்களுக்கு அபராதம் விதிக்கும் சட்டம், இதிலொன்று. இதையும் மீறி இங்கு வருபவர் பலர் காலவரையறை யின்றி தடுப்புக்காவலில் வைக்கப்படுகின்றனர். 'பாதுகாப்பான முன்றாம் நாடு' என்று சொல்லப்படும் நாடு ஒன்றுக்கூடாக வரும் அகதிகள், உடனே திருப்பியனுப்பப்படுதல் தற்பொழுது வழமையாகிவிட்டது. இவ்வாறான முறைகளினால் அகதிகளின் வரவு அண்மைக்காலங்களில் மிகவும் குறைந்துள்ளது. அகதிகள் வரவை முற்றாக ஒழிக்கும் முயற்சியே இது.

ஐரோப்பா எங்கும் அகதிகளுக்கான வாசல்கள் அடைத்து முடப்படுகின்றன. உலகின் அகதிகளில் பெரும்பாலானோரை வறுமைப்பட்ட முன்றாம் உலக நாடுகளே சுமக்கின்றன. அத்துடன் அகதிகளில் மிகமிகச் சொற்பமானவர்களையே பிரித்தானியா உள் வாங்கியிருக்கிறது. தங்களால் கட்டுப்படுத்த முடியாத எல்லை மீறிய பிரச்சனைகளால் நிர்ப்பந்தத்தின் பேரில் தான் அகதிகள் தமது சொந்த நாட்டைவிட்டு ஓடி வருகிறார்கள். இப்பிரச்சனைகளுக்கு மேற்கு நாடுகளுக்கும் பாரிய பங்குண்டு. இப்பொறுப்பை இவர்கள் ஏற்றாக வேண்டும்."



புஷ் தோல்வி

(நமது நிருபர்)

அமெரிக்காவின் புதிய ஜனாதிபதியாக பில் கிளிண்டர்ன் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார். அமெரிக்காவிலும் மற்றைய நாடுகளிலுமுள்ள சமாதான விரும்பிகளால், புஷ்ஷின் தோல்வி, 'யுத்தங்களின்' தோல்வியாகக் கருதப்படுகிறது.

அமெரிக்க உளவு ஸ்தாபனம் சி.ஐ.ஏ.இல் முக்கிய பதவி வகித்த புஷ், நேகனைப் போலவே ஒரு புஷ்ஷிற்கு வெற்றியைப் பெற்றுத் தர தவறி விட்டது.

தமிழருக்கு ஆதரவாக எதிர்க்கட்சிகள் போர் அறிவிப்பு

(நமது கொழும்பு நிருபர்)

இலங்கையின் வடக்கு, கிழக்கு மாகாணத்தில் அரசின் இன ஒழிப்பு பிறகு வழிகோலும், அவசரகால சட்டவிறையை எதிர்த்து இலங்கையின் 13 எதிர்க்கட்சிகள் போராட்ட முடிவு செய்துள்ளனர்.

வடக்கு, கிழக்கு மாகாணத்தில் தமிழர்கள் மீதான யுத்தத்திற்கென கொண்டு வரப்பட்ட அவசரகால சட்டவிறையை அரசு துஷ்பிர

யோகம் செய்து பொதுமக்களின் ஜனநாயக தொழிற்சங்க உரிமைகளை திட்டமிட்டுப் பறிக்க வழிகோலுகிறது என இக்கட்சிகள் கண்டித்துள்ளன.

இத் துஷ்பிரயோக சட்ட விறையை உடன் வாபஸ் பெறக்கோரி எதிர்வரும் 11ம் திகதி முதல் நாடு தழுவிய தொடர்ச்சியான போராட்டத்தை ஆரம்பிக்கப் போவதாக மேற்படி 13 எதிரணிகளும் கூட்டாக அறிவித்துள்ளனர்.



பிரிக்கப்பட்டு பின்னையவை 'விரைவுப்பாதை'யில் பரிசீலிக்கப்படவுள்ளன. மறுக்கப்படும் விண்ணப்பங்கள் மேன்முறையீட்டுக்குப்

1. கடவுச்சீட்டைக் கிழித்தெறிந்து விட்டு இறங்குவோர்.  
2. பிரித்தானியாவிக்கு வந்து சிலகால தாமத்தின் பின்னர் தஞ்சம்

லண்டனிலிருந்து வெளியாகும் அனைத்தாலக தமிழர் பத்திரிகை

# வாழ்விழக்கும் அப்பாவிதிகள் பாதுகாப்பு வேண்டி அறைகூவல்

பொலநறுவை மாவட்ட முஸ்லீம் மக்கள் படுகொலைகளை கண்டித்து அரசு பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகளை உடன் அமுல்படுத்த அறைகூவல் விடுத்து இம்மாதம் 6-ம் திகதி வெள்ளிக்கிழமை பொதுக்கூட்டம் நடைபெறுகிறது. கொழும்பு கிராண்ட்பாசில் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருக்கும் இப் பொதுக் கூட்டம் மூலக்கா முஸ்லீம் முற்போக்கு முன்னணியால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டுள்ளது.

நான்கு முஸ்லீம் கிராமங்களில் ஆண், பெண், குழந்தைகள் என 167 பேரை பரிதாபகரமாக பலி கொண்ட மேற்படி சம்பவங்களில் சம்பந்தப்பட்ட தரப்பினர் குறித்த தெளிவான விபரங்கள் இதுவரை வெளியாகவில்லை. வெளியாக்கப்படவுமில்லை.

மாறாக அனைத்துத் தரப்பினரும் வெவ்வேறு கோணங்களில் தத்தமது அரசியல் லாபங்களை சாதிப்பதில் முன் நிற்கின்றன. சிங்கள முஸ்லீம் தரப்பினரால் விடுதலைப்புலிகள் குற்றவாளிகளாக்கப்பட்டுள்ளனர். விடுதலைப்புலிகளின் குற்றச்சாட்டு அரசு மீதே திருப்பப்பட்டிருக்கிறது. சர்வதேச சமூகத்தின் பார்வை இன்று வட-கிழக்கில் நிலை கொண்டிருப்பதும், இலங்கை அரசின் மனித உரிமை மீறல் கடுமையாக விமர்சிக்கப்படுவதும் அவற்றிலிருந்து திசை திரும்பலுக்காக, அரசே மேற்கொண்டிருக்கக்கூடும் என்ற விவாதத்தை வலுப்படுத்துகின்றது.

வட-கிழக்கு அதிகாரப் பகிர்வில் தனியாதிக்கம் தேடும் முஸ்லீம் தீவிர வாதப் போக்கு, 'ஜிகாத்'

ஆயுத மயப்படுத்தலை மேலும் உக்கிரப்படுத்தி ஆதரவுச் சக்திகளிடமிருந்து வெற்றியளிக்கவும் வழிசெய்துள்ளது.

தமிழர் இனப்பிரச்சனை சுமுக அரசியல் தீர்வில், சமூகப் பிளவில் கிழக்கைப் பலவீனப்படுத்தி, அதிகாரங்களை சிதைத்து

சிங்களமயமாக்கலை பலப்படுத்துவதில் அரசுக்கு வெற்றியளிக்கவும் இவை வழிகோலியுள்ளது.

இப்பிரதேசத்தில் வாழும் முவின பொதுமக்கள் வாழ்வு சிதைக்கப்பட்டு உயிர் காக்க ஏங்கும் நிலை ஒங்கி வருவது மட்டும்தெட்டத்தெளிவாகின்றது.

## ஜோன் மேஜர் வெற்றி ?



ஐரோப்பிய இணைப்புக் கொள்கை பற்றிய 'மாஸ்கிக்' பாராளுமன்ற வாக்கெடுப்பில் முன்றே முன்று வாக்குகளால் நேற்று முன் தினம் பிரித்தானியப் பிரதமர் ஜோன் மேஜர் தனது பதவியை காப்பாற்றிக் கொண்டுள்ளார். பல்வேறுபட்ட எதிர்பார்ப்புகளிடையே பரபரப்புடன் மிகவும்

துடாக நடைபெற்ற 'மாஸ்கிக்' விவாதத்தில் அரசாங்கத்திற்கு சார்பாக 319 வாக்குகளும் எதிராக 316 வாக்குகளும் கிடைத்தன. எட்டுப்பேர் வாக்களிக்கவில்லை.

## அம்பாறை தாக்குதலில் 32 படையினர் பலி

(நமது கொழும்பு நிருபர்)  
செவ்வாயன்று அம்பாறை மாவட்ட அறந்தலாவையில் வீதிநோட்டுப் பணியில் ஈடுபட்டிருந்த அரசு படையினர் மீது விடுதலைப்புலிகள் பதுங்கி இருந்து மேற்கொண்ட தாக்குதலில் குறைந்தது 32 விமானப் படையினரும் பொலீசாரும் கொல்லப்பட்டுள்ளனர். இவர்கள் பயணம் செய்த ட்ரக் வண்டி முற்றாக சேதமடைந்ததுடன்,

இவர்கள் வசமிருந்த இராணுவக் கருவிகளும் விடுதலைப் புலிகளால் எடுத்துச் செல்லப்பட்டுள்ளது. அரை மணி நேரத்தின் பின்னர், துணைக்கழைக்கப்பட்ட சுமார் 300 படையினர் விமானம், ஹெலிகொப்டர் சகிதம் அப்பகுதியைச் சூழ முற்றுகைகள் மேற்கொண்டனர். இதன் போது விடுதலைப்புலிகளுடன் கடும் மோதல் முண்டதாகவும், பல புலிகள் இறந்திருக்கலாமெனவும் இலங்கை அரசு கூறியுள்ளது.

## இராணுவ தலைவர்களுக்கு அஞ்சலி எதிரணிகள் அழைப்பு

(கொழும்பு)

ஆவணி 8ம் தேதி யாழ்ப்பாணம் ஊர்காவற்றுறையில், தாக்குதலில் பலி கொள்ளப்பட்ட இராணுவத் தளபதிகள் டென்சில் கொப்பேடுவ, விமல விஜயரத்ன மற்றும் 8 அதி காரிகளின் 3ம் மாத நினைவை முன்னிட்டு துக்க தினம் அனுஸ்டிக்க இலங்கையின் 6 எதிர்க்கட்சிகள் கூட்டாக அழைப்பு விடுத்துள்ளன.

இராணுவத் தளபதிகளை கௌரவிக்குமுகமான துக்க தின அனுட்டான மென்பதால், அமைதியான முறையில் மத அனுஸ்டானங்களுடன் கடைப்பிடிக்குமாறு பொது மக்களை இவ் எதிர்க்கட்சிகள் கேட்டுக் கொண்டுள்ளன.

எதிர்வரும் கார்த்திகை 8ம், 9ம் தேதிகளில் அனுஸ்டிக்க விடுக்கப்பட்ட இவ்வழைப்பு அரசின் அலட்சியத் தன்மைக்கு சவாலாக அமைவது தெளிவாகிறது.



உலகப்பிரசித்தி பெற்ற யாழ்ப்பாணத்து சோதிட பண்டிதர்  
**டாக்டர் கே.என்.நவரத்தினம்**  
\* சாதகம்  
\* என்சோதிடம்  
\* கைரேகை சாஸ்திரம்  
ஆசியவற்றில் டிசம்பர் முதல் வாரம் வரை லண்டனில் நேரடியாக ஆலோசனை வழங்குவார்.  
தொடர்புகளுக்கு: 081-571 2104

9, SAFFRON DRIVE, HALLAM 3803 VICTORIA, AUSTRALIA  
TEL: (03) 796 3964 , (03) 796 4062

## இலங்கை 'அகதி' முகாம்களால் நிறைகிறது

(நமது நிருபர்)

இலங்கையில் தமிழர் பிரச்சனை மீது திணிக்கப்பட்ட ஆயுத நடவடிக்கைகள் காரணமாக கடந்த சுமார் 9 ஆண்டுகளில் 60 இலட்சம் பேர் அகதிகளாக்கப்பட்டுள்ளனர். இத் தொகை இலங்கை சனத் தொகையில் ஐந்தில் ஒரு பங்கு என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

1983ம் ஆண்டு நாடு தழுவிய அளவில் கட்டவிழ்த்து விடப்பட்ட, வன்முறைகள் முதல் இன்றும் தொடரும் ஆயுத நடவடிக்கைகளில் பொது மக்கள் அகதிகளாக்கப்படும் சம்பவங்கள் அதிகரித்தே வருகின்றன. இவற்றில் குறிப்பாக கிழக்கு மாகாணப் பகுதிகளில் இடம் பெயர்ந்த 5 இலட்சத்திற்கு மேற்பட்டோர் 6 முதல் 9 வருடங்களிற்கு மேலாக தொடர்ந்தும் அகதிகளாகவே வாழ்க்கையை நடாத்துகின்றனர்.

இலங்கை வாழ் தமிழ் பேசும் மக்கள் 1985களின் முற்பகுதிகளில் ஏனைய மாவட்டங்களில் இருந்து வட-கிழக்கு பகுதிகளுக்கு அகதிகளாக இடம்பெயர்ந்துள்ளனர். பிற்பகுதிகளில் முரண்பட்ட ஆயுத நடவடிக்கைகளின் விளைவாக சொந்த கிராமங்களிலேயே அகதிகளாக்கப்பட்டதுடன் வட-கிழக்கிற்கு வெளியேயும் வெளிநாடுகளிற்கும் இம் மக்கள் இடம்பெயர் நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டனர்.

இதன்படி, தலைநகர் உட்பட நாட்டின் பெரும்பான்மைப் பகுதிகள் அனைத்திலும் அகதி முகாம்கள் முளை விட்டன. இந்நிலையில் இந்தியாவில் இருந்து திருப்பி அனுப்பப்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் பல்லாயிரக்கணக்கான அகதிக் குடும்பங்கள் இலங்கையின் வடக்கு, கிழக்கில் புதிய புதிய அகதி முகாம்களில் நிறைக்கப்படுகின்றனர். அண்மைக் காலங்களில் வெளி நாட்டு நிதி உதவிகளோடு மீளக் குடியமரச் செய்யப்பட்ட சில கிராமங்களும் தமிழ், முஸ்லிம் சமூக பிளவுகளின் எதிரொலியாக சீர்

குலைக்கப்படும் அவல நிலையும் தோன்றியுள்ளது.

சரியான நோக்கோடு பாதுகாப்பு வழங்கலை தொடர்ந்து பிற்போட்டு வரும் இலங்கை அரசின் நடவடிக்கைகள், அமைதிக்குப் பதில், அகதி முகாம்களையே விளைவாக்கும் அச்சமே நிறைந்துள்ளது.

தீவிர வாதிகளை ஒடுக்க இந்தியா-நேபாளம் உடன்பாடு இந்திய ஒருமைப்பாட்டிற்கு அச்சுறுத்தலாகி பஞ்சாப், காஷ்மீர் தீவிர வாதிகள், இவர்களுடன் விடுதலைப்

புலிகள் நடவடிக்கைகளை முறியடிக்க இந்தியா-நேபாள நாடுகளிடையே புதிய உடன்படிக்கை கைச்சாத்திடப்பட்டுள்ளது.

மேற்படி தீவிரவாதிகள், நேபாள காடுகளிலும் இமயமலை பகுதிகளிலும் மறைந்திருந்து இந்தியா விற்கு எதிரான நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவதை தடுக்க ஏற்படுத்தப்பட்ட இப் புதிய உடன்படிக்கையில், இந்தியப் பிரதமர் நரசிம்மராவும் நேபாள பிரதமர் கொய்ரலாவும் கைச்சாத்திட்டனர்.

## பிறென்ற ஆசிய கல்விக்கூடம்

### கலையுலகில் ஒரு புதிய பாதை !

அக்டோபர் 31ந் திகதி சனிக்கிழமை முதல் நடைபெற்று வருகிறது

### கலை வகுப்புகள்

- மிருதங்கம் : கிருபாகரன் பரமசாமி
- பரதநாட்டியம் : ராஜலக்ஷ்மி பிரேமதாஸ்
- வயலின் : Dr. லக்ஷ்மி ஜெயன்
- வீணை : சிவதாரணி சகாதேவன்
- சங்கீதம் : குகனேஸ்வரி ராஜரட்ணம்
- நாடகம் : Real Visions குமுவினர்

முதல் அரைத்தவணைக்கு, 50 மாணவர்களுக்கு கட்டணம் இலவசம்

இடம்:

**Alperton High School Annexe**  
Ealing Road, Alperton

Tel: நளாயினி 866 3363

மோகனா 429 0655

## தமிழோசை

### சந்தா படிவம்

தமிழோசை பத்திரிகையை அஞ்சலில் பெற கீழ்க்காணும் விண்ணப்பப் பத்திரத்தை பூர்த்தி செய்து அதற்கான பணத்தையும் காசோலையாகவோ அல்லது தபால் கட்டளையாகவோ அனுப்பி வைக்கவும்.

(Please mark Cheques or Postal Orders Payable to "THAMIZHOSAI")

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Postcode: \_\_\_\_\_

UK/Europe Other Countrys

12 Issues £ 7.00 Us \$ 20.00

24 Issues £ 12.00 Us \$ 40.00

PLEASE SEND THIS FORM TO  
THAMIZHOSAI  
253, WESTERN AVENUE  
LONDON W3 0PP  
UNITED KINGDOM

# செய்திச் சரம்

27.10.92

## புதிய மேலதிக அரசு அதிகாரி

யாழ் குடாநாட்டில் இராணுவக் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் வந்துள்ள பகுதிகளில் சிவில் கிர்வாகத்தை மேலும் முன்னெடுத்து வலுப்படுத்துவதற்கான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதற்கென 72 வயதான ஜய்வு பெற்ற இராணுவ அதிகாரி கேர்ணல் ரத்நாயக்கா யாழ் மாவட்ட மேலதிக அரசாங்க அதிகாரிகளாக நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்.

## அதிருபதி அமைப்பு குலைகிறது

பிரேமதாசு அதிருபதி அமைப்பான ஜனநாயக ஐக்கிய தேசிய முன்னணியில் இருந்து அதன் உபதலைவர் திருமதி ரொனி டிமெல், பிரதம செயலாளர் சரத் பெரேரா ஆகியோர் உட்பட 14 உறுப்பினர்கள் இராஜநாமாக்களை கையளித்து வெளியேறியுள்ளனர்.

## மீனவர் விடுதலை

யாழ்ப்புணில் திருமதி ரொனி டிமெல், பிரதம செயலாளர் சரத் பெரேரா ஆகியோர் உட்பட 14 உறுப்பினர்கள் இராஜநாமாக்களை கையளித்து வெளியேறியுள்ளனர்.

## மனித உரிமைகள் நிலையம்

வவுனியா ஹொரவப்பொத்தானை வீதியில் இலுப்பையடியில் மனித உரிமைகள் பணிக்குழு நிலையம் இலங்கைக்கான பிரதித்தானிய பிரதித்தானிய ஹொரவப்பொத்தானை திறந்து வைக்கப்பட்டது. கைது செய்யப்பட்டோர், தடுப்புக்காவலில் உள்ளோர், காணாமல் போனோர், பாதிப்புற்றோர் ஆகியோரின் முறைப்பாடுகள் வசதிகள் போன்றவற்றை இந்நிலையம் பராமரிக்கும்.

28.10.92

## குண்டு வெடித்து பலி

மட்டக்களப்பு நகரில் கடை ஒன்றில் பழுதுபார்க்க அனுப்பப்பட்ட தொலைக்காட்சி பெட்டி ஒன்றில் பொருத்தப்பட்ட குண்டு ஒன்று வெடித்து கடை உரிமையாளர் தஜீதீன் கொல்லப்பட்டுள்ளார்.

## மாலைதீவில் விடுதலை

மாலைதீவு அரசை கவிழ்க்க முனைந்து தோல்வி கண்ட இலங்கைப் போராளி அமைப்பைச் சேர்ந்த 11 பேரை மாலைதீவு அரசு விடுதலை செய்தது.

## அமைதி வாழ்விற்கு வழி விடுங்கள்

வடக்கு, கிழக்கு மக்கள் போரை ஒரு போதும் விரும்பியதில்லை. இங்கு வாழும் முன்று இன மக்களும் சமாதானத்துடனும் அந்நியோன்னியத்துடனும் வாழவே விரும்புகின்றனர். அவர்கள் அன்றாட வாழ்க்கைக்காக போராடிக் கொண்டிருக்கும் அதே வேளையில் பொலநறுவைப் படுகொலைகள் அவர்கள் மனதில் ஒரு பயத்தையும்

பீதியையும் ஏற்படுத்துகின்றன என கிழக்கு மாகாண மட்டு. திருமலை ஆயர் அதி வண.கலாநிதி கிங்ஸ்லி சுவாம்பிள்ளை விடுத்த அறிக்கையில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

29.10.92

## சர்வதேச "அகதி" உதவி

இந்தியாவில் இருந்து நாடு திரும்பும் இலங்கைத் தமிழர் அகதிகளுக்கு அவுஸ்திரேலியா, கனடா, சுவீட்சர்லாந்து, பிரான்ஸ், பிரிட்டன், அமெரிக்கா, சுவீடன் ஆகிய நாடுகளிலிருந்து, 5 கோடி 42 லட்சம் ரூபாயை அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகராலயம் இலங்கை அரசினுடாக புனர் வாழ்வு பணிகளிற்கு வழங்கவுள்ளது.

30.10.92

## சர்வஜன அங்கீகாரம்

இலங்கையில் இனங்களுக்கிடையில் மோதலை ஏற்படுத்தி அந்த சாக்கில் ஆட்சியை நீடிக்கின்றார் ஜனாதிபதி பிரேமதாசு என ஜனநாயக ஐக்கிய தேசிய முன்னணி அத்துலத் முதலி குற்றம் சாட்டினார். தீவிரவாதிகளை மக்களிடமிருந்து தனிமைப்படுத்தி தமிழர் பிரச்சனைக்கு அனைவரும் ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடிய ஒரு தீர்வை முன் வைப்பதற்கான பொது மக்களின் அங்கீகாரத்தை சர்வஜன வாக்கெடுப்பு மூலம் அரசு பெற்றுக் கொள்ளலாம் எனவும் அவர் ஆலோசனை கூறியுள்ளார்.

## மக்களை காப்பாற்ற கோரிக்கை

யாழ் மாவட்டத்தில், பாடசாலைகள், ஆலயங்களை யுத்த துணிய பிரதேசமாக உடன் பிரகடனப்படுத்தி பொது மக்கள் உயிர்தனை அரசு பாதுகாக்க வேண்டும் என யாழ் பல்கலைக் கழக ஆசிரியர் சங்க தலைவர் பேராசிரியர் ஏ.ஜே.வி.சந்திரகாந்தன் கோரிக்கை விடுத்துள்ளார்.

31.10.92

## சமாதானம் காண புதுமுறை

இலங்கைப் பிரதமர் டி.பி.விஜயதுங்க, வவுனியாவிற்கு திடீர் விஜயமொன்றை மேற்கொண்டு நிலைமைகளை பார்வையிட்டார்.

நகரில் கச்சேரி நலன்புரி நிலையம் என்பவற்றிற்கு சென்று பொதுமக்கள் சிலரையும் சந்தித்து பேசி குடாநாட்டு மக்கள் சமாதானத்தையே விரும்புவதாக தெரிந்து கொண்டதாகவும் கூறினார். அங்குள்ள பிரதான இராணுவ முகாமில் இராணுவத்தினர் மத்தியில் உரையாற்றுகையில் நாளொன்றுக்கு 27 கோடி ரூபா செலவாகும், வடகிழக்கு யுத்தத்தை இரு மாதங்களுக்குள் முடிவிற்கு கொண்டுவர வேண்டும் என்று கூறியுள்ளார்.

## பத்திரிகை ஆசிரியர் விசாரணையில்....

முன்னாள் இந்தியப் பிரதமர் ராஜீவ் காந்தி கொலையின் முதல் எதிரியான விடுதலைப் புலிகள் சிவராசனின், அஞ்சலி பிரசுரித்ததை காரணம் காட்டி வீரகேசரி பத்திரிகை உதவி ஆசிரியர் மற்றொரு

உதவியாளர் ஆகியோரை இலங்கை விசேட புலனாய்வு பிரிவினர்கைது செய்துள்ளனர்.

## இராணுவ ஆட்சேர்ப்பு

கடந்த 3 மாதங்களில் 1,500 இராணுவத்தினர் முன்னறிவித்தலின்றி விலகிச் சென்றுள்ளனர், என்றும் விரைவில் புதிதாக 7 ஆயிரம் பேர் இராணுவத்தில் சேர்க்கப்பட்டு துரித பயிற்சி வழங்கப்பட்டு வட-கிழக்கு அனுப்பப்படவுள்ளதாக இலங்கை அரசு கூறியுள்ளது.

## மன்னன் நினைவு

வவுனியா கச்சேரியில் பண்டார வன்னியனின் 189வது நினைவு தினம் கொண்டாடப்பட்டது.

01.11.92

## எதிரொலிக்கும் சமூக பழிவாங்கல்கள்

மட்டக்களப்பு ஏறாவுரில் 3 முஸ்லிம் மக்கள் ஆயுத இளைஞர்கள் சிலரால் கடத்திச் செல்லப்பட்டதன் எதிரொலியாக அப்பகுதி 4 தமிழர்கள் முஸ்லிம் ஊர்காவல் படையினரால் கத்தி, கூரிய ஆயுதங்கள் கொண்டு தாக்கப்பட்டதில் ஒருவர் கொல்லப்பட்டது.

அதன் தொடர்ச்சியாக காத்தான் குடியில் இருந்து முஸ்லிம் பயணிகளுடன் கொழும்பு நோக்கி புறப்படும் பஸ்வண்டி ஒன்று 'வெலிகந்த' பகுதியில் ஆயுதமேந்திய சிலரால் வழி மறிக்கப்பட்டு தாக்கும் முயற்சி மேற்கொள்ளப்பட்டு அங்கு சென்ற இராணுவத்தால் இது முறியடிக்கப்பட்டது.

இச்சம்பவங்களை அடுத்து இப்பகுதியை தழுவும் கிராமங்களில் போக்குவரத்துகள் நிறுத்தப்பட்டு, கடும் படட்டம் குடிகொண்டது.

## 'தேடுதலில்' அக்கறை

சர்வதேச மன்னிப்புச் சபையின் இரு பிரதிநிதிகள் மட்டக்களப்புக்கு விஜயம் செய்து நிலைமைகளைப் பார்வையிட்டனர். அண்மைய பொதுமக்கள் படுகொலைகள் இடம்பெற்ற பகுதிகளை பார்வையிட்டதுடன், இம் மாவட்டத்தில் காணாமல் போனோர் பற்றிய விபரங்களை பல தரப்பில் இருந்தும் திரட்டினர்.

02.11.92

## விடுதலைப் புலிகள் பலி

திருகோணமலை நீலப்பொல என்குமிடத்தில் படைகள் மேற்கொண்ட தாக்குதலில் 4 போராளிகள் கொல்லப்பட்டு 12 அழகக் வெடிகளையும் கைப்பற்றியுள்ளனர்.

இதே தினம், வவுனியா பெரிய பன்டுவலில், இரு போராளிகள் பலியாகினர். அதே வேளை யாழ் நாவாந்துறை கடற்பகுதியில் டிப்சி படகொன்றை - கடற்படையினர் முழ்கடித்தனர்.

## தமிழர் கடத்திய் பலி

திருமலை, முதூர், பஞ்சனூர் அகதி முகாமில் தங்கியிருந்த 3 குடும்பஸ்தர்கள் இருக்குளம் காட்டிற்கு விறகு பொறுக்க சென்றவர்கள் மறுநாள் சடங்களாக கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளனர். திருமலை கட்டை பறிச்சான் டி.உதயகுமார், சேனையூர்

# தலை தூக்கும் ஜே.வி.பி தீவிரவாதம் அரசு உசார்!

அண்மைய சில மாதங்களாக தென்னிலங்கை மலையக பகுதிகளில் சிங்கள தீவிரவாதிகளை தேடி அரசு இரகசியப் படைகள் மேற்கொண்ட கெடுபிடிகள் செய்தி தணிக்கையில் இருட்டடிப்புச் செய்யப்பட்டு வந்தன. இதன் பின்னணியில் சிங்கள இளைஞர்கள் குறிப்பாக மாணவர்கள் படைகளால் விசாரணை என்ற பெயரில் வதைக்கப்பட்டு வந்தனர். விசாரணைக்காக கொண்டு செல்லப்பட்ட சிலர் காணாமல் போன புகார்கள் பெற்றோர் உறவினர் வரையிலேயே செவி சாய்க்கப்பட்டது. இந்த நிலையில் அண்மைய சில நாட்களாக ஜே.வி.பி. தீவிரவாதிகள் பற்றி அரசு அறிக்கைகள் பகிரங்கமாக வெளிப்பட ஆரம்பித்துள்ளன. ஜே.வி.பி.யில் மிச்சமாக உள்ள சிலர், நாட்டில் மீண்டும் வன்முறை

களைத் தூண்டி விடுவதற்கு முயற்சிகள் மேற்கொள்வதாகவும் காடுகளில் பயிற்சிகள் வழங்கப்படுவதாகவும் ஜனாதிபதி ஆர்.பிரேமதாசு கூறியுள்ளார். ஜே.வி.பி.தலைவர் சோம வன்ச அமரசிங்க லண்டனில் இருந்து தென்னிந்தியாவிற்கு தமது தலைமையகத்தை மாற்றியுள்ளார் என்றும் பெரும் கொள்ளைகள் நடாத்தி, நிதி திரட்டும்படி ஜே.வி.பி அணிகளிற்கு பணிப்புரை வழங்கியுள்ளார் என்றும் பாதுகாப்பு வட்டாரங்கள் தெரிவித்துள்ளன. மேலும், பல ஜே.வி.பி உறுப்பினர்கள் அகதிகள் என்று தமிழ்ப் பெயர்களுடன் தமிழ் நாடு அகதிகள் முகாம்களில் தங்கி இருப்பதாகவும் புதிய தகவல்களை வெளிப்படுத்தி-படைகளை உசாராகும் படியும் அரசு உத்தரவு பிறப்பித்துள்ளது.

## வடக்கு இலங்கை மீது விமானங்கள் மீண்டும் குண்டு மழை

காலை வேளை குடாநாட்டுப் பகுதிகள் மீது விமானங்களில் இருந்து வீசப்பட்ட துண்டுப்பிரசுரங்களில் விடுதலைப்புலிகள் நிலைகள் மீதான தாக்குதல்களில் இருந்து பாதுகாக்க பொது மக்களை பாதுகாப்பான இடங்களிற்கு செல்லுமாறு கோரப்பட்டிருந்தன. இதே தினம் இரு மணி நேரங்களின் பின்னர் யாழ் வடமராட்சிப் பகுதிகள் உட்பட கரையோரப் பகுதிகள் பலவற்றின் மீது 3 ஸ்ரீலங்கா விமானப்படை விமானங்கள்

சரமாரியாக குண்டு பொழிந்து தாக்கின. அதன் பின்னர் இடை விட்டுத் தொடரும் குண்டு வீச்சிற்கு அஞ்சி அப்பகுதி பொது மக்கள் யாழ் மாவட்ட நடுப்பகுதிகளுக்கு இடம் பெயர்ந்துள்ளனர். கோண்டாவில், கொக்குவில், திருநெல்வேலி, கோப்பாய், உரும்பிராய், மானிப்பாய் போன்ற இடங்களுக்கு பல்லாயிரக்கணக்கில் பொது மக்கள் இடம்பெயர்ந்து தங்கியுள்ளனர். எங்கும் திடீரென தாக்குதல்கள் இடம்பெறலாம் என்ற அச்சத்தில், ஒரு சில பொருட்களையே எடுத்து வரும் இப்பொதுமக்கள் இம்முறை ஆலயங்களை நாடாது தனியார் வீடுகளிலேயே தஞ்சமடைந்துள்ளனர்.

குணரத்தினம் சகுந்தலாதேவி ஆகியோர் இராணுவத்திற்கு தகவல் கொடுத்த குற்றச்சாட்டில் மரண தண்டனைக்கு உள்ளாக்கப்பட்டுள்ளனர்.

03.11.92

## விண் வம்பு ஏன்

கிழக்கு மாகாணம் சென்று கடமையாற்றமாறு பணிக்கப்பட்ட 170 சிங்கள கிராம பாதுகாப்பு உத்தியோகத்தர்கள் தமது சீருடைகளை மாத்தளை பொலீஸ் நிலையத்தில் ஒப்படைத்துவிட்டு தமது ஊர் திரும்பியுள்ளனர்.

விடுதலை புலிகளின் கடும் தாக்குதல்களுக்கு இலக்காகி வரும், கிழக்கு மாகாண பகுதிகளில் கடமையாற்ற தங்களிற்கு போதிய பாதுகாப்பு வசதிகள் இல்லை யென்றும் இதைவிட விவசாயம் அல்லது கூலி வேலை செய்து வாழ்க்கை நடத்தலாம் என்றும் கூறி இவர்கள் மண் வெட்டிகளையும் வாங்கிக் கொண்டு ஊர் திரும்பியதாக அப்பகுதி செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன.

04.11.92

## கடையடைப்பு ஊர்தால்

1ம் தேதி ஏறாவுரில் மேசன் தொழிலிற்குச் சென்ற 4 தமிழர்கள் தாக்கப்பட்ட பொது ஒருவர் மரணமான சம்பவத்திற்கு எதிர்ப்பு தெரிவித்து மட்டக்களப்பு செங்கலடியில் வெள்ளைக் கொடிகள் பறக்கவிட்டு கடைகள் பூட்டப்பட்டு பூரண ஹர்த்தால் அனுஸ்டிக்கப்பட்டுள்ளது.

## இராணுவம் பலி

மட்டக்களப்பு சந்திவெளியில் இடம்பெற்ற நிலக் கண்ணிவெடியில் ஒரு இராணுவம் கொல்லப்பட்டு 4 பேர் காயமடைந்தனர்.

இடவசதியுள்ள இடங்களில், சிறு சிறு தற்காலிக கொட்டில்களை அமைக்கின்றனர். கோண்டாவில், நந்தாவில் பகுதிகளில் இவ்வகை கொட்டில்கள் பெருமளவில் அதிகரித்து யுத்தகால அகதி முகாம்களாக காட்சி தருகின்றன. அமைதி தருவது போன்ற தழ்நிலையில் திடீரென அரசு படைகள் மேற்கொள்ளும் இலங்கைக்கள்களின் விளைவால் சுகாதார மருத்துவ வசதிகள் சீரழிந்து இம் மக்களுக்கான உணவு விநியோகம் கேள்விக்குறியாகி உள்ளது.

விடுதலைப்புலிகளின் நிலைகள் முகாம்கள் மீது தகவலறிந்து தாக்குதல்கள் தொடுக்கப்படுவதாக அரசு அறிவிக்கின்ற போதும் முன்னைய கால சம்பவங்களின் அனுபவத்தில் பொது மக்கள் சேதங்கள் பற்றி அச்சம் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

தமிழர் படுகொலை! இராணுவ அதிகாரி இனம் காட்டப்பட்டார் 1991ம் ஆண்டு ஆனி மாதம் மட்டக்களப்பு மாவட்ட கொக்கட்டிச் சோலையில் இலங்கை இராணுவம் 67 தமிழ்மக்களை படுகொலை செய்த சம்பவம் தொடர்பாக இராணுவ நீதிமன்றில் தொடர்ந்த விசாரணையில் இராணுவ அதிகாரி லெப்டினென்ட் எச்.ஐ.எஸ்.குடலிகம குற்றவாளியாக இனம் காணப்பட்டுள்ளார். பொது மக்களை படுகொலை செய்ய இராணுவத்தினர்க்கு ஆயுதம் வழங்கியமை கொலையுண்ட சடலங்களை எரிக்க உத்தரவிட்டமை இவர் மீது நிரூபிக்கப்பட்ட குற்றங்களாகும். இது போன்ற குற்றவாளிகளுக்கு கடந்த காலங்களில் பதவி உயர்வு வழங்கி கௌரவித்து வந்த இலங்கை அரசு, இவரிற்கு வழங்கும் தண்டனை பற்றி இன்னமும் அறிவிக்கவில்லை.

# தமிழ் அரசியல்வாதிகள் கற்றுக்கொண்டே இருக்கிறார்கள்... தமிழர்கள் செத்துக் கொண்டே போகிறார்கள்....

## -காயத்திரி கொன்ஸ்டன்ரைன்

“இந்த அரசாங்கத்துடன் நியாயமான முறையில் பேச்சுவார்த்தை மூலம் தீர்வு காணமுடியாது. பெரும்பான்மை இனக் கட்சிகளுடன் பேச்சுவார்த்தை நடாத்தி தீர்வு காண முடியாதென்ற கருத்து பொது மக்கள் மத்தியில் கூடிக்கொண்டே வருகின்றது...”

-சங்கர் ராஜி-EROS (05.07.92 வீரகேசரி)

“நாங்கள் தனிநாடு கேட்டபோது அது நியாயமற்றது. இணைப்புக் கேட்கிறபோது அதுவும் நியாயமற்றது. இப்படியே கீழே கீழேயெல்லாம் கேட்டுக் கொண்டுவந்து கிராமசபை கேட்கிற போது அதுவும் நியாயமற்றது எனச் சொல்லி எங்களுக்கு உதைப்பதற்கு தயாராகுவார்கள். பாராளுமன்ற தெரிவுக்கு ஒரு பம்மாத்து. அது முழுத் தமிழ் இனத்தையும் முட்டாள்களாக்கின்றது”.

-குமார் பொன்னம்பலம்- காங்கிரஸ் (ஜூலை 92-சரிநிகர்)

“நாம் ஐக்கியத்துடன் செயற்படாத வரை இனப்பிரச்சனைக்கு நிரந்தரத் தீர்வை காண்பது கஷ்டம்.”

-ராஜகௌண்ட்ஸ்வரன் பா.உ. EPRLF(26.06.92 வவுனியாவில் பேச்சு) மேற்குறிப்பிட்ட அனுபவங்கள் தமிழ் பேசும் மக்களுக்கு புதியன வல்ல. 1948ம் ஆண்டிலிருந்து இலங்கையின் தமிழ் பேசும் மக்களை

பிரதிநிதித்துவப்படுத்தியவர்களும், பிரதிநிதித்துவப்படுத்துவதாக கூறிக் கொண்டவர்களும் காலத்திற்குக் காலம் கற்றுக் கொண்ட கசப்பான பாடம்.

தமிழ் அரசியல்வாதிகளும் விடுதலைக்குழுக்களும் இப்பாடங்களை படிப்பினையாக எடுக்காமல் காலாகாலமாக மாறுபட்ட காரணங்களை காட்டி ஸ்ரீ லங்கா அரசுடன் எவ்வித அடித்தளமில்லாத பேச்சுவார்த்தைக்குச் சென்று தமக்குத் தாமே கரி பூசிக்கொள்வதுடன் தமிழ் பேசும் மக்களின் அரசியல் நிலைப்பாட்டையும் கொச்சைப்படுத்தி வருகின்றனர். மிகக் குறுகிய கால அரசியல் லாபத்தையும் அற்ப சலுகைகளையும் கைமாறாக கொடுக்கும் இந்நடவடிக்கைகள் காலகாலமாக நிலவிவரும் தமிழ் மக்களின் வேறுபாடுகளையும் அரசியல்வாதிகளின் ஒற்றுமையின்மையையும் விடுதலைக் குழுக்களின் சுயநல போக்கையுமே உலகத்திற்கு உணர்த்துகின்றன. அது மட்டுமல்லாமல் தம் இனத்தின் மீதும் தம் மண்ணின் மீதும் இவர்கள் கொண்டுள்ள உணர்வினையே இவை அளவிட்டு காட்டுகின்றன.

சில மாதங்களுக்கு முன் தமிழ் விடுதலைக் குழுவொன்றின் தலைவரொருவருடன் பேசியபோது அவர் கூறினார் “யாழ்ப்பாணத்திற்கு போனால் புலி சுடும்... இந்தியா

விற்கு போனால் ஜெயலலிதாவின் பிரச்சனை... லண்டன் அல்லது கனடா வந்து எல்லோரையும் போல் அகதியாகவும் எனக்கு சம்மதமில்லை. இதனால் இன்றைய காலகட்டத்தில் அரசுடன் இணைந்திருப்பது தவிர்க்க முடியாதது..” என தனது அபிப்பிராயத்தை வெளிப்படையாகவே கூறினார். மேற்குறிப்பிட்ட குழுத்தலைவர் எனக்கு மிகவும் பரிச்சயமானவர் என்பதால் தனது கருத்தை வெளிப்படையாகவே கூறினார். இக்கருத்தை கூறிய குழுத்தலைவருக்கு மட்டுமல்ல, அனைத்து தமிழ் குழுக்களின் நிலைமையும் இது தான். இந்நிலைமை தொடரும்வரை ‘விடுதலை’, ‘போராட்டம்’ என்பவையெல்லாம் வெறும் பசற்களவு. தமிழீழ விடுதலை புலிகளுக்கும் ஏனைய தமிழ் குழுக்களுக்கும்மிடையில் ஒரு வித குறைந்தளவாவது புரிந்துணர்வு ஏற்படாதவரை தமிழ் பேசும் மக்களின் வாழ்க்கைக்கு விடிவு வரப்போவதில்லை. ‘புரிந்துணர்வு’ என்று கூறும் போது, அதை கருத்தில் உடன்பாடு என எண்ணிவிட்டு முடியாது. அனைவரும் பிரதிநிதித்துவப்படுத்துவதாக கூறிக் கொள்ளும் தமிழர்களின் அபிலாசைகளையும் அவர்களின் அரசியல் நிலைப்பாட்டையும் தெளிவாக பிரதிபலிக்கும் ஒரு அரசியல் வேலைத்திட்டத்திற்கு குறைந்தபட்ச இணக்கமாவது ஏற்படும் வகையில் தமிழ் குழுக்கள் செயற்படல் வேண்டும். இன்றைய நிலைமையில் சமூகத்தில் தமிழ்பேசும்

மக்கள் எதை விரும்புகின்றனர் என்ற பொதுவான அபிப்பிராயத்தை கூற முடியாதளவிற்கு நிலமை குழம்பிப்போயுள்ளன. தமிழ் பேசும் மக்களின் விடுதலைப்போராட்டமும் ஒடுக்குமுறையும் நாட்டுக்கு வெளியில் பிரச்சாரம் செய்ய முடியாதளவிற்கு கொச்சைப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இதற்கு நல்ல உதாரணமாக அண்மையில் ஊர்காவந்துறையில் இடம்பெற்ற ஸ்ரீ லங்கா இராணுவ உயர் அதிகாரிகளின் கொலைச் சம்பவத்தை எடுத்துக் கொள்ளலாம். இவ்விடயத்தில் தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி, தமிழ்க் காங்கிரஸ் உட்பட அனைத்து கொழும்புத்தமிழ் குழுக்களும் மாபெரும் இனத்துரோகத்தை புரிந்துள்ளனர். யார் இந்த டென்ஸில் கொப்பேடுவையும், விமலரட்டணாவும்? இவர்கள் 1987ம் ஆண்டு ‘ஒப்பரேஷன் லிபரேஷன்’ என்ற பெயரில் வடமராட்சியில் நடாத்தப்பட்ட அரசு பயங்கரவாதத்தை தலைமை தாங்கியவர்கள்! இந்த ‘ஒப்பரேஷன் லிபரேஷன்’ சம்பவத்தின்போது வல்வெட்டித்துறையில் வைத்து தமிழ்க் குடும்பங்கள் முழுமையாக வெட்டிக் கொல்லப்பட்டதை இத்தமிழ் குழுக்கள் அறியவில்லையா?? அல்லது மறந்து விட்டார்களா?? 1984ம் ஆண்டுக்களின் கொப்பேடுவ வவுனியாவிற்கு இராணுவ பொறுப்பதிகாரியாக இருந்த போது நடந்த அனர்த்தங்கள் எத்தனை! கொப்பேடுவையில் பணிப்பின் பேரின்

சட்ட விரோதமாக கைது செய்யப்பட்டு பல வருடங்கள் தடுப்பு முகாமில் வைத்து மிருகத்தனமான முறையில் சித்திரவதை செய்யப்பட்ட இளைஞர்களை இத்தமிழ்க் குழுக்களின் தலைவர்கள் சந்தித்ததில்லையா?? கொப்பேடுவ, விமலரட்டண, ஜெயமானவின் இனத்து வேஷத்தையும் கொலைவெறியையும் தமிழ் அரசியல் தலைவர்கள் அறியாவிடினும் வடமராட்சி, வவுனியா மக்கள் நன்கே அறிவார்கள்.

யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள கிறீஸ்தவ ஆலயங்கள் மீதும் இத்துக்கோயில்கள் மீதும் மனித கழிவுகளை விமானத்திலிருந்து வீச பணித்தவர்கள் இந்த கொப்பேடுவ!! இவர்கள் செய்த அனர்த்தங்கள் மறக்க முடியாதவை! மன்னிக்க இயலாதவை!!

தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளை இராணுவ ரீதியில் செயலிழக்கச் செய்வதன் மூலம் அரசியல் தீர்வொன்றை கொண்டுவரலாம் என சில தமிழ்க்குழுக்கள் கூறுவது ஒரு சுத்தப்பொய். இன்றைய நிலைமையில் புலிகள் இராணுவ ரீதியாக ஒடுக்கப்படுமாக இருந்தால் தமிழ் மக்களின் தேசிய பலம் மேலும் சிதைக்கப்படும். இதற்குப் பின் கொழும்பிலுள்ள தமிழ் குழுக்களின் ஆதரவு ஸ்ரீ லங்கா அரசிற்கு தேவைப்படபோவதில்லை. அதன் பின் அரசிடமிருந்து முதல் உதை வாங்குவது இந்த குழுக்களாகத்தானிருக்கும்.

ஸ்ரீ லங்கா சுதந்திரக்கட்சியின் பா.உ. மகிந்த ராஜபக்ஷ தலைமையில் இயங்கும் பாராளுமன்ற தெரிவுக்கு ஒரு முற்று முழுதான ஏமாற்று வித்தை! சிங்கள பெளத்த தேசிய இன பிரதிநிதிகளான பிக்குகள் சம்பாதிக்காதவரை தமிழ் பேசும் மக்களின் அரசியல் உரிமைகளை பேச்சுவார்த்தை மூலம் பெற்றுக் கொள்ளலாம் என்பது வெறும் பசற்களவு.

கடந்த சில மாதங்களுக்கு முன்னர் வடக்கு கிழக்கு இணைப்பைப்பற்றி இந்த தெரிவுக்குழுவின் பெரிய வாதங்களும் பிரதிவாதங்களும் நடைபெற்றன. அதன் பின்னர் அதைப்பற்றி எந்தக் கதையையும் காணோம்! தற்போது “அரசியல் பரவலாக்கலை வலுப்படுத்த 50உறுப்பினர் கொண்ட மேல் சபை” என்றொரு புதிய அத்தியாயம் தற்போது தொடங்கப்பட்டுள்ளது. இவையெல்லாம் வெறும் “அம்புலிமாமா” கதைகள் தான். இவற்றை நம்பி எந்தப்பணமும் ஏற்படபோவதில்லை. கொழும்பு அரசுடனும் ஏனைய சிங்கள அரசியல் கட்சிகளுடனும் தேனிலவு மயக்கத்திலிருக்கும் தமிழ் குழுக்களும், தாம் பிடித்த முயலுக்கு முன்று கால்களென்று என்றும் கூறிவரும் புலிகளும் தமிழ் பேசும் மக்களின் விடுதலைப் போராட்டத்தில் ஒரு பொதுவான புரிந்துணர்வை ஏற்படுத்தாதவரை ஸ்ரீ லங்கா அரசின் கை ஓங்கியிருப்பது தவிர்க்க முடியாதது!?

இனி, என்று பலர் எதிர் பார்த்தார்கள். அவரது கைதை அடுத்து வேறு பல பிரபலங்கள் வங்கி அதிகாரிகள், முன்னாள், இந்நாள் அரசு அதிகாரிகள் கைதானதும் கவனம் அவர்கள் மீது திரும்பியது. பிறகு, ஹர்ஷத் மேத்தா ஜாமீனில் வெளிவந்தாலோ, விடுதலை ஆனாலோ அவர் பல விஷயங்களைக் கக்குவார் என்று சொல்லப்பட்டுள்ளது. அதுவும் நடக்கவில்லை.

இப்போதைய நிலைமை, “பாவம், ஹர்ஷத் மேத்தா, அவர் ஒரு கருவியே; அவர் பசமுள்ள சில நூறு கோடிகள் பிறரது பல நூறு கோடிகளின் கூட்டுக் கொள்ளையின் ஒரு ‘கமிஷன்’ தொகையே என்று பேசப்படுகிறது. ஹர்ஷத் மேத்தாவை தண்டிக்க யாரை அப்புவர் ஆக்கலாம் என்று சிந்தித்தவர்கள் இனி ஹர்ஷத் மேத்தாவையே அப்புவர் ஆக்கி, பிடிக்க வேண்டியவர்களைப் பிடிக்க வேண்டியது தான். அதற்குத் தேவை அப்பழுப்பற்ற அரசியல் தலைமையின் தன்னலமில்லாத மனோதிடம். அது இனி வெளிப்படுமா? ராவே துணை!

## புதிய ஜனநாயகம்

தீபாவளி என்றால் புத்தாடை, இனிப்பு, பட்டாசு என்று அவரவர்கள் வசதிக்கு ஏற்றபடி ஏதோ கஷ்ட காலத்திலும் மக்கள் மங்கல் மத்தப்பாசு சிரிக்கிறார்கள். தமிழகக் காவல் துறை சென்னையின் ஒரு ஓரத்தில் அந்த மகிழ்ச்சியையும் கெடுத்துத் தொலைத்தது.

புற நகர்ப் பகுதியான ஆவடியில், அமைந்துள்ள மத்திய ரிசர்வ் போலீஸ் படையின் அணிவகுப்பில்

கருதியிருக்க வேண்டாம். வியாபாரத்தைத் தடை செய்வதை விட, ஆவடியில் முதல்வர் விழாவை வேறு நாளில் வைத்துக் கொள்ளலாமே. ஆனால் யார் சொல்வது? இங்கே வென்றவன்/ள் சொல்வதெல்லாம் வேதம்; அதற்கு இணங்கிப் போவதே லாபம், அதிகாரிகளுக்கு. நஷ்டம் எப்பொழுதுமே எல்லாவிதங்களிலும் மக்களுக்குத்தான். அதுவே எமது புதிய ஜனநாயகம்.

## தேசப்பற்று

தமிழ் நாட்டில் ஊழல் என்று சென்னையில் எல்லா எதிர்க்கட்சிகளும் உதிரிக்கட்சிகளும் தனித்தனியாகக் கூப்பாடு போட்டுக் கொண்டு ஆளுநர் மாளிகை, குடியரசுத் தலைவர் மாளிகை என்று கதவுகளைத் தட்டிக் கொண்டிருக்கும் இந்த வேளையில், “... ஊழல்,

ஆனால் நாட்டின் செல்வம், மக்களின் வரிப்பணம் ஆளப்படுபவரால் சுரண்டப்படுவதைத் தடுத்து நிறுத்த முடியாவிட்டால் வெறும் ஒற்றுமை மட்டும் இருந்து என்ன பயன்? ஐம்பத்தியாறு மன்னர்கள் ஆண்டபோது, மொகலாயர்கள், ஆங்கிலேயர்கள், ஆண்டபோது இருந்ததை விட இப்பொழுது ஒற்றுமை அதிகம் இருக்கிறது என்று சொல்லலாம்; செல்வம், வளமே! அது ஆட்சியாளர்களிடம் மட்டுமல்லவா இருக்கிறது?

## நீரோ, மன்னன்?

நாடு தீப்பற்றிக் கொண்டு துடித்த காலத்தில் ஃபிடல் வாசித்துக் கொண்டிருந்த ‘நீரோ’ மன்னனை “மன்னனும் நீரோ?” என்று இனிவரும் கேட்டு அவமானப்படுத்த வேண்டியதில்லை. அவன் கோமாளி



கலந்து கொள்ள மாண்புமிகு முதல்வர் ஜெயலலிதா சனிக்கிழமை தீபாவளிக்கு முதல் நாள் சென்றதால் ஆவடி, மற்றும் அங்கே செல்லும் வழியிலுள்ள பட்டாசுக் கடைகள் முடப்பட்ட வேண்டும் என்று காவல் துறை ஆணையிட்டது. அது மட்டுமல்ல, அந்தப் பகுதி வீடுகளில் உள்ள குழந்தைகள் முதல்வர் வந்து திரும்பும் வரை பட்டாசுகளை வெடிக்க அனுமதிக்க வேண்டாம் என்று பெற்றோர்களுக்கும் கட்டளை. அதே தினத்தில் பத்திரிகைகளில் முதல்வரின் தீபாவளித் திருநாள் வாழ்த்து.

தடையினால் கடைக்காரர்களுக்கு விற்பனை மந்தம்; குழந்தைகளுக்கு உற்சாகம் தடை. அதனாலென்ன, மக்கள் வாழ்வெதெல்லாம் மன்னர்- மன்னி, சரி ஏதோ ஒரு மண்ணாங்கட்டிக்காகத் தானே- ஆனாலும் சிவகாசிப் பட்டாசுகளைப் போய் சிவராசன்- சுபா- தனு- பட்டாசு போல போலீஸ்

# தென்னகச் செய்திகள்

அது என்ன பெரிய சமாச்சாரம்? என்று கேட்கிறார் ஒருவர்; அவர் சாதாரண ஆசாமியல்ல; பாரதிய ஜனதா கட்சியின் பொதுச் செயலர் கே.என். கோவிந்தாச்சாரியார். விபரமறிந்தவர் என்று சொல்லப்படுபவர்.

மாநிலத்தில் பாட்டாளி மக்கள் கட்சி ஏதோ ஆள்திரட்டிக் கூப்பாடு போட்டது உண்மை. ஆனால் அதனால் தமிழ்நாட்டின் ஒற்றுமையே பாழ்பட்டுப்போனது போலவும், ஏதோ வேலுப்பிள்ளை பிரபாகரன் தமிழ் நாட்டைத் தனியே பிரித்தெடுத்து சேது சமுத்திரம் வழியாக சமூகத்துடன் இணைத்து விடுவது போலவும், அப்போது நடுக்கடலில் தேவதைபோல விசுவரூபம் எடுத்து ஜெயலலிதா அதைத் தடுத்து நிறுத்தியிருப்பது போலவும் கோவிந்தாச்சாரியார் திருவாய் மலர்ந்தருளி இருக்கிறார். அட்டா, இது அல்லவா தேசப்பற்று!

நாட்டின் ஒற்றுமையும், ஸ்திரீர்தன்மையும் முக்கியம் என்பதை கோவிந்தாச்சாரியார் என்ன, வேறு எந்த ஆச்சாரியார் சொன்னாலும் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டியதே.

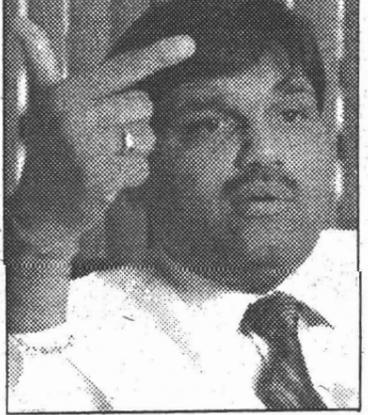
யல்ல; ஞானி. துன்பம் நேர்கையில் யாமெடுத்து இன்பம் சேர்க்கும் இசை ஞானி. நீரோவைப் பின்பற்றும் ஹீரோக்களும் ஹீரோ அடுத்த வரலாற்று யுகத்தில் இவர்கள் நிச்சயம் நீரோவை மறக்கடிக்கச் செய்வார்கள்.

## சரவெடி

தன் ஆட்சியின் ஆண்டு விழாவை கர்நாடக முதல்வர் பங்காரப்பா பல கோடி ரூபாய் செலவில் கொண்டாடியிருக்கிறார். காவிரி நீர்ப்பிரச்சனை தொடர்பான கலவரத்தில் உடமைகளை இழந்தவர்

## ராவேதுணை

மிகப்பெரிய குற்றங்கள் நடந்து



## ஊழல் மன்னன் ஹர்ஷத் மேத்தா

விட்ட பிறகு உண்மைகள் இரண்டு சமயங்களில் வெளிவரக்கூடும்; அதாவது குற்றம் சாட்டப்பட்டவர்கள் ஜெயிலுக்குப் போனதும்; அல்லது விடுதலையானதும். கொலை, கொள்ளை குற்றங்களைப் பொறுத்தவரை இதை உறுதியாகச் சொல்லலாம்; லஞ்ச ஊழல் குற்றம் இந்தப் பொது விதியிலிருந்தும் நழுவி விடுகிறது என்பதற்கு ஹர்ஷத் மேத்தா விவகாரம் ஒரு அடையாளம்.

ஹர்ஷத் மேத்தா கைது செய்யப்பட்டதும் “ஆஹா, ஐயா மாட்டிக் கொண்டார்; விஷயங்கள் வெளியே வரும் மாட்டிக் கொண்டார்; விஷயங்கள் வெளியே வரும்

# நரசிம்மராவ் நமுவல் நயரா?

## தமிழோசை



லண்டன் நவம்பர் 6, 1992

### தஞ்சம் கோரியோர் நிலை

அண்மையில் ஐரோப்பிய நாடுகளில் வெளிநாட்டவர் மீது பல்வேறு விதமான தாக்குதல்கள் நிகழ்கின்றன. அகதிகள் பலர் இவ்வகையான தாக்குதல்களுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டியுள்ளது. அகதி முகாம்கள், வெளிநாட்டவர் குடியிருப்புப் பகுதிகள் குறி வைத்துத் தாக்கப்படுகின்றன.

ஐரோப்பிய நாடுகளில் பல அரசியல் வாதிகளும், பத்திரிகைகளும் இனவாதத்தையும், நிற வாதத்தையும் பேசியே பிழைப்பு நடத்த முனைகிறார்கள். ஆட்சியிலுள்ளோரும், தற்போதைய உலகளாவிய பொருளாதார நெருக்கடி, மற்றும் உள்நாட்டுப் பிரச்சனைகளிலிருந்து தம்மக்களை திசை திருப்ப, அகதிகள் வருகையை பூதாகாரப்படுத்தி காட்டுகின்றனர்.

ஐரோப்பாவில் குறிப்பாக ஜேர்மனியில் உக்கிரமடைந்து வரும் இந்த நிறவெறி அலை, இந்நாட்டிலும் தலையெடுக்கலாம். இப்படியான விஷத்தழுவில் 'வெளிநாட்டு அகதிகள் - குறிப்பாக முன்றாம் உலக நாடுகளிலிருந்து வருபவர்களை முற்றாக தடை செய்ய எத்தனிக்கும் சட்டமூலம் இந்நாட்டின் பாராளுமன்றத்தில் அறிமுகப்படுத்தப்படுகிறது.

இங்குள்ள அரசியல் வாதிகள் சிலரும், பத்திரிகைகள் சிலவும் நிறவெறிக்கு தூபம் போடுவது போல பேசியும் எழுதியும் வருவது வருந்தத்தக்கது. அதேவேளை பல மனித உரிமை நிறுவனங்கள், கிறிஸ்தவ ஸ்தாபனங்கள், தேவாலயங்கள் அகதி நலனுக்காக இயங்கும் பல அமைப்புகள், பல எதிர்ப்புக் கூட்டங்களையும், ஊர்வலங்களையும் மௌன ஆர்ப்பாட்டங்களையும் ஒழுங்குபடுத்துகிறார்கள்.

இவ்வேளையில் இங்கு வாழும் தமிழ் மக்கள் எல்லோரும்- அகதிகள்- அகதிகளல்லாதோர் எல்லோரும், பல்வேறு நாடுகளிலிருந்து, அரசியல் காரணங்களுக்காக தப்பியோடியவரும் எல்லா இன மக்களுடன் இணைந்து எமது ஒருமைப்பாட்டை வெளிப்படுத்துவது அவசியம்.

### கிளினர்ன் புதிய ஜனாதிபதி அமெரிக்கா மாறுமா?

பில் கிளினர்ன் அமெரிக்காவின் 42வது ஜனாதிபதியாக தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார். அமெரிக்காவின் சரித்திரத்தில் ஒரு புதிய திருப்பு முனையாக இதனை கருதலாம். அநேகமான ஜனாதிபதிகள் இரண்டாம் உலக யுத்தத்தில் ஏதோ ஒரு விதத்தில் தொடர்புடையவராகவே இருந்திருக்கிறார்கள்.

கிளினர்ன் புதிய சந்ததியைச் சேர்ந்தவர். இவர்களிலிருந்து மாறுபட்டவர். ஆர்கென்சாவிலுள்ள ஹோப் என்ற ஒரு கிராமத்தில் வறுமை மிக்க ஒரு குடும்பத்தில் பிறந்தவர். வியற்றாம் யுத்தத்தின் போது அதற்கு எதிரான கூட்டங்களில் கலந்து தமது எதிர்ப்பைத் தெரிவிக்க துணிந்தவர்.

தேர்தல் பிரசாரத்தின் போது எத்தனையோ அவதூறுகளை, அவர் மீது எதிர்பாளர்கள் விட்டெறிந்த போதிலும், அவை எல்லாவற்றையும் தாண்டி அவர் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார்.

அமெரிக்கா உலகத்தின் காவற்காரர்களாக இருக்கத் தேவையில்லை. உலகத்தின் எல்லாப் பிரச்சனைகளையும் அமெரிக்கா தீர்க்க முடியாது. அப்படியே அமெரிக்கா தலையிட்டாலும் சில சந்தர்ப்பங்களில் முடிவு காண்பதும் கடினம்.

அமெரிக்க மக்கள் தங்களது தீர்ப்பைக் கொடுத்து விட்டனர். ஆனால் கிளினர்ன் தனது வாக்குறுதிகளை எல்லாம் காப்பாற்ற முடியுமா என்பது இன்னமும் கேள்விக்குரிய விடயம். அமெரிக்கா இப்போது தனி வல்லரசாக நின்றாலும் பொருளாதார வீழ்ச்சியும் வேலையில்லாத திண்டாட்டமும், வானளாவி நிற்கும் நாட்டின் பணப்பற்றாக்குறையும் மக்கள் 'புஷ்'ஐ நிராகரிக்கச் செய்துள்ளது.

கிளினர்ன் புதிய மனிதரா? அல்லது பசுத்தோல் போர்த்த புலியா? காலம் தான் பதில் சொல்லும்.

"நரசிம்ம ராவ் துணிந்து முடிவுகள் எடுக்கும் பிரதமரா?" என்ற கேள்வியை வாசகர்கள் மத்தியில் எழுப்பிய இந்தியன் எக்ஸ்ப்ரஸ் பத்திரிகை அவர் ஒரு நமுவல் நயர் என்ற முடிவுக்கு வந்திருக்கிறது. மொத்தம் 767 வாசகர்கள் தங்கள் கருத்தினை இந்தியன் எக்ஸ்ப்ரஸிற்கு எழுதியிருக்கிறார்கள்; அவர்களில் 518 பேர் நரசிம்மராவ் "முடிவுகள் எடுக்காதவர்" என்று சொல்லியிருக்கின்றனர். ஆனால், அவர்களில் பாதிப்பேர் ராவ் முடிவுகள் எடுப்பவர்தான்; எனினும் முடிவுகளைத் தன் வசதிக்கேற்ப ஒத்திப் போடுகிறார் என்று சொல்கிறார்கள். பத்து வயது பம்பாய்ச் சிறுமி தீப்தி ராதாகிருஷ்ணன் முதல் 90 வயது புளே பத்திரிகையாளர் கேப்டன் சி.எல்.ராவ் வரை பலர் இந்த நானேட்டின் கருத்துக் கணிப்பு விவாதத்தில் கலந்து கொண்டுள்ளனர். அதிக வாசகர் மகாராஷ்டிரத்திலிருந்து- 127; அடுத்து தமிழ்நாடு 117, கர்நாடகம் 107, கேரளம் 91, ஆந்திரா 80.

முடிவுகளைத் தள்ளிப் போடுவதும் ஒரு உத்தி மற்றும் சாமர்த்தியமே என்று சில வாசகர்கள் கருதுகிறார்கள். அதில் தவறு இல்லை என்றே சொல்லலாம். முடிவு எடுப்பதில்லை என்ற முடிவை அவர் எடுத்திருப்பதாக கிண்டல் செய்கிறார் கேரளத்தைச் சேர்ந்த ஓய்வு பெற்ற பொறியாளர் எம்.ஆர்.கே.மேனன். இவருக்கு வயது 78.

ஷேக்ஸ்பியர் கதாநாயகனை "ஹாம்லெட்" போல இரண்டில் ஒன்று என்று முடிவுசெய்யத் திணறும் நயரா நரசிம்ம ராவ்? இல்லை; சாணக்கியர் போன்று விபரமறிந்தவர்; அவசரப்பட்டு ஏதாவது முடிவு எடுத்துவிட்டு பிறகு வருந்துவதில் பயனில்லை என்பதைத் தெளிவாகப் புரிந்து கொண்டவர் என்று சிலர் சொல்கிறார்கள்.

செயல்படுவது என்பது முடியாது என்ற தருணத்தில் பிரச்சனையே புரிந்து கொள்ளாதவர் மாதிரி இவர் நடப்பதாக வேறு சிலர் நினைக்கிறார்கள். நரசிம்மராவ் நடப்பவர் என்று சொல்லிவிட முடியாது; நடக்கத் தெரிந்திருந்தால் அவர் சிரித்திருப்பாரே!

ஆனால் ஒன்று "செய்தக்க அல்ல செயக்கெடும்" என்பதை அவர் புரிந்து கொண்டிருக்கிறார். குறளின் மறுபாதிபாசிய "செய்தக்க செய்யாமையினும் கெடும்" என்பதை அவர் புரிந்து கொள்வது நல்லது என்று தோன்றுகிறது.

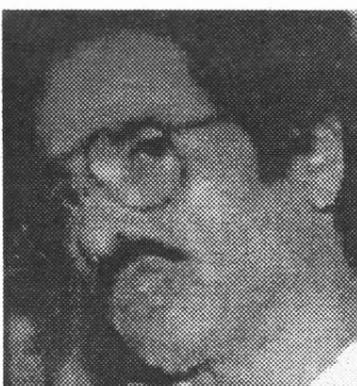
ஆந்திரப் பிரதேசம் அவரது சொந்த மாநிலம், அங்கே ஜனார்த்தன ரெட்டிக்கு எதிராகப் பல மாதங்களாகப் புகைச்சல் கிளம்பிய போதிலும் அவரை பிரதமர் ராவ் பதவி நீக்கம் செய்யவில்லை; இது அவரது சிந்தனைத் தடுமாற்றத்தையும் செயல்திறன் இன்மையையும் காட்டுகிறது என்பது சிலரது எண்ணம். நன்கு ஆராய்ந்து பார்த்தால் அந்த எண்ணம் தவறு என்பது புரியும். ஒரு வேளை இந்திரா காந்தியும் ராஜீவ் காந்தியும் இஷ்டத்திற்கு ஆந்திர முதல்வர்களை மாற்றி வந்ததனால் அதற்குப் பழக்கப்பட்ட நபர்களுக்கு நரசிம்ம ராவின் நிதானம் மந்தகதியாகத் தோன்றலாம். எதற்கும் ஒரு வழி முறை உண்டு. ஜனார்த்தன ரெட்டி விவகாரத்தில் நீதி மன்றத் தீர்ப்பு அவருக்கு எதிரானது; அப்போது அவரை நரசிம்ம ராவ் நீக்க வேண்டியதாயிற்று; அதை அவர் முறைப்படி செய்தார் என்றே சொல்ல வேண்டும்.

அடுத்து கர்நாடகம்; அங்கே காவிரி நீர்ப்பிரச்சனையில் நடுவர் மன்றத் தீர்ப்புக்கு எதிராக முதல்வர் பங்காரப்பா பாய்ச்சல் காட்டிய போதே அவர் நீக்கப்பட வேண்டும் என்ற கோரிக்கை எழுந்தது; எங்கிருந்து தமிழ் நாட்டிலிருந்து; கர்நாடகத்திலிருந்து அல்ல. ஆயினும்

கர்நாடக மாநில காங்கிரஸ் அதி ருப்தி கோஷ்டியினர் பின்னர் வேறு காரணங்களைக் காட்டி பங்காரப்பா விலக்கப்பட வேண்டும் என்றனர். காவிரி நீர்ப் பிரச்சனை தடு பிடித்த போது நரசிம்மராவ் பங்காரப்பாவை விலக்கி இருந்தால் பங்காரப்பா அப்போது மாநில மக்களின் தண்ணீர் உரிமையைப் பெரிதுபடுத்தி தனிக்கட்சி தொடங்கி தன் செல்வாக்கைக் காட்டியிருப்பார். ஆனால் பங்காரப்பாவைத் தன்போக்கிலேயே நரசிம்ம ராவ் விட்டு விட்டார்; அதனால் இன்று பலவிதமான சிக்கல்களில் மாட்டிக் கொண்டு தத்தளிக்கிறார் பங்காரப்பா. இனி இவர் கழற்றிவிடப்பட்டால் ஒரு பெரிய எதிரி சக்தியாக உருவாகி விட முடியாது. ஆகவே இந்த விஷயத்திலும் நரசிம்ம ராவின் நிதானம் கட்சித் தலைவர் என்ற முறையில் அவருக்குக் கை கொடுத்திருக்கிறது என்றே சொல்ல வேண்டும்.

வர்த்தகத்துறை அமைச்சர் ப.சிதம்பரத்தின் ராஜினாமாவை ஏற்றுக் கொண்டது. பாரதீய ஜனதா கட்சியின் ஏக்தா யாத்திரையை காஷ்மீர் மண்ணில் பிசுபிசுக்க வைத்த, அயோத்தி பிரச்சனையில் இது வரை ரத்தக்களரி ஏற்படாமல் பார்த்துக் கொண்டது போன்றவை அவரது தீர்க்கமான முடிவெடுக்கும் திறமையைக் காட்டுவதாகவும் பலர் சொல்கிறார்கள். அது உண்மையே!

எல்லாம் சரி, மத்திய ரயில்வே அமைச்சர் ஜாஃபர் ஷேர்ஷப் தன் துறையின் நிதியைப் பல்வேறு செலவினங்களில் முறைகேடு செய்து லாபம் பெற்றதாக அடுக்கடுக்காகக் குற்றச்சாட்டுகள் எழுந்தும், அவற்றில் சில நீதி மன்றம் வரை சென்றும் ராவ் ஏன் மௌனம் சாதிக்கிறார் என்ற கேள்வியைச் சிலர் எழுப்பி



பங்காரப்பா

இருக்கிறார்கள். நரசிம்ம ராவுக்கு விஷயம் புரியாமல் இருக்குமா? இன்னும் பெரிய ஊழல் ஏதாவது வெடித்தால் அந்த ஊழல் விபத்தில் ஷேர்ஷப் பலியாகட்டும்; அதுவரை கர்நாடக மாநிலத்தவரை, ஒரு முஸ்லிமை நாம் ஏன் நேரடியாகப் பகைத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்று நரசிம்மராவ் ஒரு வேளை நினைக்கலாம் அல்லவா?

மக்கள், வாசகர்கள் இருக்கட்டும் நரசிம்ம ராவின் அமைச்சரவை சகாக்கள் என்ன நினைக்கிறார்கள் என்று பார்ப்போம். சீதாராம் கேஸ்ரி; இவர் மத்திய நல்லாழ்வுத் துறை அமைச்சர்; முதியவர்; கட்சியில் பழம் தின்று கொண்டே போட்டவர். இவர் சொல்கிறார்: "நரசிம்மராவ் முடிவுகள் எடுக்கிறார்; காங்கிரஸ் கட்சியில் தேர்தல் நடத்தி இருக்கிறார்; பொருளாதாரச் சீர்திருத்தங்களை நடைமுறைப்படுத்தி வருகிறார். அரசியல் களத்தில் அவசரப்பட முடியாது என்பதனால் சில முடிவுகளை மெதுவாக எடுக்கிறார்."

"முடிவுகள் எடுக்கும் நபர் நரசிம்ம ராவ், எந்த முடிவும் எடுக்காததும் கூட ஒரு முடிவே" என்கிறார் இன்னொரு விபரமறிந்த முதிய காங்கிரஸ்காரர் வி.என்.காட்கில். "அட, எப்பொழுதுமே இவர்

அப்படித்தான்; ஒரே நமுவல்" என்று அங்கலாய்க்கிறார் பிஜேவி தலைவர் களில் ஒருவரான மல்கானி.

எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக-சிலர் எழுப்பும் குற்றச்சாட்டு. "பற்றி எரியும் பஞ்சாப் காஷ்மீர் விவகாரங்களிலும் நரசிம்ம ராவ் மெத்தனமாக நடந்து கொள்கிறாரே!" என்பது.



நரசிம்ம ராவ்

பஞ்சாப், காஷ்மீர் பிரச்சனைகள் அவருக்குப் பாட்டன் வீட்டு மண்ணிக் கவும்- பாட்டி வீட்டுச் சொத்து; இந்திரா காந்தி ராஜீவுக்குத் தந்து, ராஜீவ் வி.பி.சிங்கிற்கும் சந்திர சேகருக்கும் தந்தது. இவராவது பஞ்சாபில் ஒப்புக்கு ஒரு தேர்தலை நடத்தினார்; தேர்தலை நடக்காது என்று பலர் மிரட்டியும் தேர்தலை நடத்திக் காட்டினார்; காஷ்மீரிலும் இவர் தேர்தல் நடக்கும் நாள்தான் இவரைவில் இல்லை என்று சொல்லலாம். தேர்தலுக்கே நிற்காத வரைப் பிரதமராக்கி, அவர் வாக்குறுதிகளே கொடுக்காத போது அது என்ன ஆயிற்று, இது என்ன ஆயிற்று என்ற அவரைக் குடைவதில் லாபம் இல்லை.

வேறு கோணத்தில் சிந்தித்துப் பார்ப்போம்; அவர் இதுவரை மட்டுமட்டுவென்று கட்சியிலும் ஆட்சியிலும் முடிவுகள் எடுத்திருந்தால் என்னவாகியிருக்கும்? இன்றுள்ள தழுவிலையில் கட்சி பிளவுபட்டிருக்கும்; ஆட்சி இன்னமும் மோசமாக இருக்கும்; எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக அவரே பதவி இழந்திருப்பார்; அப்போது அவரைப் பற்றி இப்படி ஒரு விவாதத்தை எழுப்ப முடியாது; முடியுமானால் 'நரசிம்ம ராவ் அவசரப்பட்டதால் ஆட்சியும் கட்சியும் சிதறியதா?', என்று வேண்டுமானால் கேட்டிருக்க முடியும்.

மேலும் நாட்டில் மக்கள், அதிகாரிகள், எதிர்க்கட்சிகள் என்று எந்தத் தரப்பினரும் சரியான முடிவுகள் எடுக்காதபோது, அவசர முடிவுகள் எடுக்கும் பொழுது, நரசிம்ம ராவ் நிதானமாகச் செயல்படுவது வரவேற்கத் தக்கதே. ஏதோ இது வரை நாடு ஜெட் விமானம் மாதிரி சென்று விட்டதாகவும், இப்போது நரசிம்ம ராவ் கட்டை வண்டி மாதிரி நகர்வதாகச் சொல்லுவதில் முழு உண்மை இல்லை. எதிலாவது வேகமாகச் செயல்பட்டால், நல்ல முடிவு எடுத்து அதை விரைந்து செயல்படுத்த நரசிம்ம ராவ் முற்பட்டால் அதே காரணத்தினால் அவரைக் கவிழ்த்து விட்டு அவசர முடிவுகள் தவறான முடிவுகளை எடுத்து நாட்டைக் குட்டிச்

### அகராத்

சுவராக்க இப்பொழுது பலர் காத்திருப்பதால் நரசிம்மராவின் நிதானம் அவரது குணநலன் மட்டுமல்ல; அது காலத்தின் கட்டாயம். நேரு பரம்பரைக்கு மாற்றாக எதிர் முகாம்களிலிருந்து இதுவரை வந்த பிரதமர்கள் சாதித்ததை விட அதே கட்சியிலிருந்து வந்திருக்கும் நரசிம்மராவ் சிறப்பாகச் செயல்படுகிறார் என்பதே இந்த அகராதியின் கணிப்பு.

## பிறந்தநாள் வாழ்த்து



### பைரவி மனோகரன்

Edmonton பைரவி 10.11.92 அன்று தனது 3வது பிறந்தநாளைக் கொண்டாடுகிறார். இவரை அப்பா, அம்மா, ஆதவன், சித்தி மற்றும் உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் பல்கலைகளையும் பெற்று நீடுழி வாழ்கவென வாழ்த்துகிறார்கள்.

## மூன்று கவிதைகள்

-எரிஹ் ஃப்ரீட்

ஓஸ்ற்றியா நாட்டவரான  
எரிஹ் ஃப்ரீட் (Erich Fried)  
ஒரு முக்கிய ஜெர்மன் கவிஞர்.  
(தமிழில்: மணி)

### மீண்டும் சிலே (Chile)



### இழந்த சொர்க்கம்

எனது முதலாவது நாட்டை  
இழந்து  
எனது இரண்டாவது நாட்டிலும்  
எனது புகலிடத்திலும்  
எனது முன்றாவது நாட்டிலும்  
எனது இரண்டாவது புகலிடத்திலும்  
அனைத்தையும் இழந்த பின்

எந்த நினைவுகளாலும்  
ஈடுசெய்ய முடியாத இழப்புக்களாலும்  
நஞ்சுட்டப்பட முடியாத  
ஒரு மண்ணைத் தேடிப்  
புறப்பட்டேன்

ஒருவாறு  
சொர்க்கத்தை அடைந்தேன்  
அங்கு அமைதியைக் கண்டேன்  
யாவுமே பூரணமாயும் நன்றாயும் இருந்தன  
எனக்கு எதிலுங் குறைவில்லை

அப்போது  
ஒளிரும் வாளுடன்  
ஒரு காவலர் சொன்னான்:  
"இங்கிருந்து போய் விடு  
இங்கு நீ எதையும் இழக்கவில்லை"

சிலே பற்றிப் பேசுகின்றனர்  
சிலே பற்றி மோனிக்கின்றனர்

சிலே பற்றிப் பேசுவோர்  
சிலே பற்றி மோனிப்போரை  
வெறுக்கின்றனர்

சிலே பற்றி மோனிப்போர்  
சிலே பற்றிப் பேசுவோரை  
வெறுக்கின்றனர்

சிலே பற்றிய பேச்சு  
சிலே பற்றிய மோனத்திற்  
தொலைந்து விடுகிறது

சிலே பற்றிய மோனம்  
சிலே பற்றிய பேச்சிற்  
தொலைந்து விடுகிறது

சிலேயிற்  
காலம் கழிகிறது  
கழியாமலும் இருக்கிறது

### மீளல்

(அற்றிக்கா அரச சிறைச்சாலை,  
ரியூயோக், ஐக்கிய அமெரிக்கா)

அற்றிக்காச் சிறைக்குள்  
அரசின் பொலிஸ் வந்து  
துவக்காற் சடுவதற்கு  
ஒன்பது மாதங்கள் முன்  
சிறைச்சாலை மருத்துவர்கள்

ஸ்பானிஷ் மட்டுமே தெரிந்த  
புவேர்ட்டொரிக்கன் நோயாளிகளிடம்  
சொன்னார்கள்:

"முதலில் ஆங்கிலம் படியுங்கள்  
பிறகு நீங்கள் திரும்பி வரலாம்"

இறந்த பின்பு  
ஆங்கிலங் கற்பது  
கடினம்  
ஆனாலும்  
அவர்கள் மீண்டும் வருவது  
உறுதி

## கோலாகலத் திறப்பு விழா

நாலூற வைக்கும்  
இலங்கை, தென்னிந்திய  
உணவு வகைகள்

தொரிவு செய்ய விதவிதமான  
ருசிமிகு உணவு



PARADISE

UNDER NEW MANAGEMENT  
J.R.GROUP

FULLY LICENSED RESTAURANT AND TAKE-AWAY  
168, UPPER TOOTING ROAD, TOOTING BROADWAY, LONDON SW17 7ER  
TEL:081-682 3363

OPENING HOURS: MONDAY - 6.00 PM TO MIDNIGHT  
TUESDAY TO FRIDAY 12.00 NOON TO 3.00 PM & 6.00 PM TO MIDNIGHT  
SATURDAY & SUNDAY 12.00 NOON TO MIDNIGHT

திறப்பு விழாவை முன்னிட்டு  
வெள்ளி, சனி, ஞாயிறு நாட்களில்  
இலவச WINE பரிமாறப்படும்

## பிறந்தநாள் வாழ்த்து



### ஆதவன் மனோகரன்

Edmonton மனோகரன்-ராஜி தம்பதிகளின் செல்வப் புதல்வன் ஆதவன், 11.11.92 அன்று தனது முதலாவது பிறந்த நாளைக் கொண்டாடுகிறார். இவரை அப்பா, அம்மா, அக்கா பைரவி, வாசுகி சித்தி மற்றும் யாழ்ப்பாணத்தில் இருக்கும் அப்பப்பா, தாத்தா, அம்மம்மா, பெரியப்பாமார், பெரியம்மாமார், கனடா மாமாமார், மாமி, மச்சாள், ஜேர்மனி மங்களம் அன்ரி குடும்பத்தினர் நோய் நொடியின்றி நீடுழி காலம் வாழ்கவென வாழ்த்துகிறார்கள்.

லண்டனில்  
தமிழ் அவைக்காற்று கலைகள்  
கருத்துப் பரிமாற்றமும்  
கலை நிகழ்ச்சிகளும்

நிகழ்ச்சி அமைப்பு:  
தமிழ் அவைக்காற்று கலைக்கழகம்

+  
தமிழோசை



# தமிழ் ரங்கம்



வீணைக் கலைஞர்கள்  
சுபத்ரா, சுஜித்ரா அம்பிகாபதி சகோதரிகளை  
திருமதி.சரஸ்வதி பாக்கியராஜா கௌரவிக்கிறார்.



“கருத்துப் பரிமாறல்” நிகழ்ச்சியில்  
திருமதி சுபத்ரா.சிவதாசன் உரையாற்றுகிறார்.



நூபுர கேந்திராவின்  
“கங்கா சம்ரக்ஷணம்” நாட்டிய நாடகத்தில்

“ஆக்க இலக்கியங்களும் இசை, நடனம், நாடகம் போன்ற அவைக்கு ஆற்றுங்கலைகளும் இன்னும் ஓவியம், சிற்பம் போன்ற நுண்கலைகளும் இவை போன்ற யாவும் தமிழ்ச் சமுதாயத்தை நவீனத்துவத்துடன் பரிச்சயம் செய்யவும் ஒரு புதிய சுயஅடையாளத்தை விருத்தி செய்யவும் உதவுவன”.

இந்த வகையில் அவைக்காற்று கலைகள் குறித்து கடந்த அக்டோபர் 24ந் தேதி வோல்தம் பொறஸ்ட் தியேட்டரில், தமிழோசையும் தமிழ் அவைக்காற்று கலைக்கழகமும் இணைந்து ஒழுங்குபடுத்திய ‘தமிழ் ரங்கம்’ நிகழ்ச்சியில் பல்வேறுபட்ட சிந்தனைகள், கேள்விகள், மரபு, பாரம்பரியக்கலைகள், நவீனத்துவம் குறித்து எழுந்தன. ‘நூறு பூக்கள் மலரட்டும்’ என்ற அழைப்புடன் கூட்டப்பட்ட கலந்துரையாடல் நிகழ்ச்சி மிகவும் பயன் தருவதாக அமைந்தது. இக்கலந்துரையாடலில் பேசப்பட்ட கருத்துக்களை தமிழோசை பத்திரிகையில் தொடர்ந்து தனித்தனியாக வெளியிடவுள்ளோம்.

கருத்துப் பரிமாறல் நிகழ்ச்சிகளின் அவசியத்தை கலந்து கொண்டோரில் பெரும்பாலானோர் உணர்ந்து கொண்டு இதுபோன்ற நிகழ்ச்சிகளை தொடர்ந்து நடைபெற வேண்டும் எனக் கோரியமை ஒரு நல்ல அறிகுறி. அன்றைய தினம் மாலைக் கலைநிகழ்ச்சிகள் சிறப்பாக நடந்தன. தமிழ் அவைக்காற்று கலைக்கழகம் கடந்த 15 வருடகாலமாக இலங்கையிலும் புகலிடங்களிலும் நடாத்திவரும் கலைமுயற்சிகளைப் பற்றிய கண்காட்சியும் பலரின் கவனத்தையும் ஈர்த்தது.



“கருத்துப் பரிமாறல்” நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொண்டோரில் ஒரு பகுதி.

அன்றைய தினம் இடம்பெற்ற  
காட்சிகள் சில.  
யடம்மிடிப்பு: கீரன்

# FIELD WORK

## -குந்தவை

கையில் எடுத்த குடையும், தோளில் மாட்டிய தோல் பையுமாக அவள் வெளியே வந்து அறைக்கதவைப் பூட்டினாள். கைக்கடி காரம், மணி எட்டரையாகப் போவதைக் காட்டியது.

'லேற்றாகுது' என்ற, தானே வரவழைத்துக் கொண்ட ஒரு போலியான அவசரத்துடன் அவள் படியிறங்கி, வெளிக்கேற்றை நோக்கி நடக்கலானாள்.

உள்ளே, வீட்டுக்கார அன்றி, இரைந்து கொண்டிருப்பது கேட்டது. "எனக்கு வர்ற ஆத்திரத்துக்கு... என்னடையப் பின்னைக் கேட்க," அவளிடம் கேட்பதற்கு, அவள் முன் நிற்பது யாரென்று தெரியவில்லை. பிள்ளைகளா? அல்லது அப்பாவிக்கணவனா?

வெளியில், அந்தச் சோடி- நெடு வலும் கட்டையுமான அந்தச்சோடி, நோட்டில் இந்தக் கேற்றைக் கடந்து கொண்டிருப்பது தெரிந்தது.

கொழுவியைக் கையிலெடுத்துக் கொண்டு, கிறாதியை இழுத்து, வெளியே வந்து மீள அதைத் தள்ளிச் சாத்தி, உள்ளே கைவிட்டு, கொழுவியை அதன் ஓட்டைக்குள் போட்டு...

எந்த அவசரத்திலும் இதைச் செய்யவேண்டும். இல்லாவிட்டால், வெளியே மேய என அவிழ்த்து விடப்பட்ட மாடு, கதவைத் தள்ளிக் கொண்டு வந்து, கன்றிற்குப் பால் கொடுத்து விட்டதென அன்றி முகத்தைத் தூக்கி வைத்துக்கொள்ளு வாள். வந்த புதிதில், பால் எடுத்த பின்பு, மாட்டை வெளியே அவிழ்த்து விடும் பழக்கமில்லாத யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து வந்த புதிதில், ஒருநாள், மத்தியானம் சாப்பிட வந்தபொழுது, வீட்டுக் கேற்றுக்கு வெளியே, உள்ளே வரக் காத்திருந்த மாட்டையும் 'பாவம்' என்று அவள் உள்ளே வரவிட்டு விட்டாள். அன்று முழுவதும் சிடுசிடுத்த அந்த முகம்-இன்னும் மறக்கவில்லை.

அவள், நோட்டில் இறங்குகையில், அந்தச் சோடி வைரவ கோயில் வீதியை முடித்துக் கொண்டு, மன்னார் நோட்டின் முடக்கில் மறைந்து கொண்டிருந்தது. அவளும் தான் ஏறி விடுவாள் மன்னார் நோட்டிற்கு.

நடையின் கதிக்கேற்ப, தோல் பை உடம்போடு உரசி, உரசி விலகிக் கொண்டிருந்தது. ஒவ்வொரு உரசலும் காலையில் குளித்த உடம்பை இதமாக ஒத்தி எடுத்தது மாதிரி... இடியப்பப் பார்சல்.

அவளுக்கு, இடியப்பங்களைப் பார்சலாகக் கட்டி எடுத்து வருவதென்றால் விருப்பம். காலையிலெழுந்து, இடியப்பங்கள் அவித்தால் மெற்றையே, மத்தியானத்துக்கு அவன் கட்டி எடுத்து வந்துவிடுவாள். மத்தியான வேளையில், பார்சலைப் பிரிக்கும்பொழுது, மடித்த வாழையிலையின் வேர்வைகளுக்குக் கீழே, ஒன்றன்மேல் ஒன்றாக, ஓட்டாமல், உலராமல், பிசுபிசுப்பில்லாமல் இருக்கும் இடியப்பங்கள். எடுத்துப் பிசைந்து கொள்ள ஓரத்தில் சம்பல் அல்லது பொரியல் அவளுக்கு விருப்பம்.

எதிரே, வைரவ கோவில் வீதி, லீனவாக்கில் கிடந்த மன்னார் நோட்டுடன் மோதி, தன்னை முடித்துக் கொள்ளக் காத்திருந்தது.

அப்பொழுது, இடதுபுறமாக, மன்னார் நோட்டில், நேராக வந்த பஸ் ஒன்று, வேகத்தைக் குறைத்து வந்து அவள் முன்பாக நின்றது ஒரு ஓரமாக.

Foot Boardல் இருந்து தொங்கிய சில கால்கள், லீண்டு, தரையைத் தொடுவது தெரிந்தது. இழுத்தடிக்கும் மணியின் 'கிணுங்'கைத் தொடர்ந்து, பஸ் மீள ஊரத் துவங்குகையில், அவள், பஸ்ஸைப் போகவிடும் தோரணையில், மன்னார் நோட்டில் ஏறாமல் சிறிது தயங்கி நின்றாள், அந்தக் கால்களுக்குரியவர்களைப் பார்த்து விடவேண்டுமென்ற ஆர்வம்.

இரண்டு மடித்துக் கட்டிய வேட்டிகள்; ஒரு சாரம்; ஒரு நூற்சீலை. இவ்வளவுதான். இதற்காகவா நின்றோம் என்றிருந்தது. பூவரசங்குளத்திலிருந்தோ, பறயனா

போலிருந்தது. இங்கே, எல்லோரும் வந்து விட்டார்கள் போலிருக்கிறதே என்ற எண்ணத்தில் துரிதமாக நடக்கத் தொடங்கினாள். சிறிது நேரத்துக்குள், 'என்ன அவசரம்?' என்ற நினைப்பு தோன்றியது.

இன்று, அவளுக்கு Field work கோ, Office work கோ என நிச்சயமாகத் தெரியவில்லை. அவளின்மேசையில், கண்ணாடித் துண்டின் கீழிருக்கும், போனமாத முடிவில், அவளே தயாரித்து வைத்த இந்த மாதத்தை Advance Schedule பார்சல் வேண்டும்.

பழத்துச் தமிழ்ச் சிறுகதை உலகில், குறிப்பாக பெண் எழுத்தாளர்களிடையே, தனித்துவமான ஆளுமை உடையவர் குந்தவை. சமூகப் பிரச்சனையுடன், சொல்லவந்த விஷயத்தை மிகவும் நளினமாகவும் லாவகமாகவும் சொல்லும் அவரது தன்மையே அவரின் சிறுகதைகளைச் சிறப்பிப்பதற்குச் செய்கின்றன. அதிகமாக எழுத்தாதவர்; அதனால் பாவலாக அறியப்படாதவர். 'Field Work' (அலை), 'யோகம் பிறக்கிறது' (கணையாழி) ஆகிய அவரது சிறுகதைகளும் சிறப்பாகக் குறிப்பிடத்தக்கவை. இயற்பெயர் ஆர்.சடாச்சரதேவி. தொண்டைமானாற்றில் வசிப்பவர். இலங்கைப் பல்கலைக்கழகப் பட்டதாரி. உடுப்பிட்டி மகளிர் கல்லூரியில் ஆசிரியராகப் பணிபுரிபவர்.

லங்குளத்திலிருந்தோ வரும் பஸ். வேறு எப்படியானவர்கள் இருப்பார்கள்?

அவள், மன்னார் நோட்டில் ஏறி, ஓரமாக நடக்கத் தொடங்கினாள்.

அந்தச் சோடி, Telecommunication Office அருகே போய்க்கொண்டிருந்தது. அந்த உயர் வித்தியாசம், மீள கண்ணைக் கொளவியது. 'வெடவெட்' என்ற அவனின் உயரமும், அவனின் தோள் அளவிற்கும் வராத அவனின் கட்டையும். அந்த வெடவெடப்பு, சற்று குறுங்கி அசைவது தெரிந்தது. ஏதோ 'ஜோக்' போலும்.

அவளுக்கு, தன் 'அவனி'ன் நினைவும் வந்தது. Campus அங்கீகரித்த ஏற்றதொரு காத்தல்ச் சோடியாக, ஹலகா வீதியில் அவர்கள் உலாவிய நாட்கள்... இளமையும் இனிமையும் இழைய ஒவ்வொரு நாளுமே புத்தம் புதிதாகத் தோன்றுவதாய் உணரப்பட்டகாலம், இன்று...

நெயில்வே லையினைக் கடக்கும் பொழுது, அவள் கண்கள் வலப்பக்கம் நோக்கின. சில சமயங்களில், அநேகமாக இதே நேரத்தில் நெயில்வே லையினுடன் நடந்து வந்து நோட்டில் ஏறும் அந்தப் Price Control Inspector இன்று காணவில்லை. ஒரு 'Good Morning' மிச்சம்.

சிலசமயம், அவன், இவள் கூடவே நடந்து வருவதும் உண்டு. தான் போய்ச் சோதித்த கடைகள், ஏறிய நீதிமன்றங்கள், என ஏதாவது பற்றிச் சொல்லிக் கொண்டு. ஒருநாள் கச்சேரிக்குள் இருவரும் சேர்ந்து நுழைவதைக் கண்டுவிட்ட, சாரதா கேட்டாள்: "தான் அந்தப் பொடியன், உம்மோடை கதைச்சுக் கொண்டு வந்தது?" அவளுக்கு எரிச்சலாக, 'சீ' என்றிருந்தது.

அரசு அலுவல்கள், நிரம்பிய மன்னார் நோட்டின் காலை நேர அசைவுகள், அவசரமாய் அள்ளித் தெளிக்கப்பட்டிருந்தன.

வவுனியா சிங்களப் பிரிவு AGA Office முன்புக்கப்பில் வாசல் கேற்றடியில், ஊழியர்கள் சிதறிக் காணப்பட்டனர். ஜீப் ஒன்று வெளியே, எங்கோ போவதற்கு ஆயத்தமாய் நின்று கொண்டிருந்தது. ஹைவர், தன் சீற்றில் ஏறி அமர்ந்து கொண்டிருந்தான்.

அதைப் பார்த்த பொழுது, அவளுக்கு, தான் லேற்றாகிவிட்டது

அநேகமாக, பாவற்குளம், பன்றிக் கெய்த குளம் என ஏதாவது எழுதி, அங்கெல்லாமுள்ள, அபிவிருத்தித் திட்டங்களைப் பார்வையிடப் போவதாய் எழுதியிருப்பாள். அப்படியாயிருந்தால், அவள் இன்று Attendance Register கையெழுத்துப் போடத் தேவையில்லை. இப்படி விழுந்தடித்துக் கொண்டு போகும் தேவையில்லை.

எதிரே அந்த சிங்கள பிரிவு AGA Officeக்குப் போகும் பெண் Clerk வந்து கொண்டிருந்தாள். இன்று Pink and Pink உப்பியிருந்த வயிற்றை மேவிக் கீழே இறங்கிய அவளின் Sari pleats, நிலத்துக்கு மேல், தூக்கலாகத் தொங்கின.

ஏதோ நினைத்துக் கொண்டவள் போல் அவள் குனிந்து, தன் சேலையைப் பார்த்துக் கொண்டாள். நிலத்தோடு ஒட்டினார் போல், காணப்பட்டு, நடையின் கதிக்கேற்ப, பிரிய வேண்டிய இடங்களில், ஒரே சீரில் பிரிவதும் பின் சேருவதுமாக இருந்த அவளின் Sari pleats அவளுக்குப் பெருமையாக இருந்தது. அந்த அழகையே பார்த்துக் கொண்டு, நடக்க வேண்டும் போலிருந்தது.

நடந்து கொண்டிருந்தவளுக்கு, இந்தப் பெண் Clerk போல். இப்படியான ஒருநிலையில். தானும் ஒருநாள், Officeக்குப் போக வேண்டி ஏற்பட்டாலும் ஏற்படும் என்ற எண்ணம் இடறிக் கொண்டு வந்தது. வழிற்றைத் தூக்கிகொண்டு clumpy ஆக உடுத்திக் கொண்டு, அசைந்து அசைந்து, எல்லோரும் பார்சலாகத் தக்கதாய், Officeல், வைரவநாதன், சந்திரமோகன் என்ற எல்லோருக்கும் முன்னால், கிளர்ந்தெழுந்த ஒரு நூதனமான கூச்ச உணர்வு, அவளைச் சங்கடப்படுத்தியது.

கூடவே, பேராதனையில் படித்த காலத்தில், ராமநாதன் ஹோல் முகப்பில், பின்னே ரகங்களில், தனக்காக காத்து நிற்கும், மனோகரனின் ஆர்வம் ததும்பிய முகம், தோன்றி மறைந்தது.

முதல் வருடம், இருவரும் ஒரு வகுப்பில் சேர்ந்த படித்தனர். முதல் வருடச் சோதனை முடிவில், அவன் 'Law' செய்யப் போய் விட்டான். ஆனால், அதன் பின்பு தான், அவன், இவளைத் தேடிக்கொண்டு, ஹோலுக்கு வரத்

தொடங்கினான்.

அப்பொழுதிருந்த துடிப்பும், ஆர்வமும், இப்பொழுது, நினைத்துப் பார்க்கையிலும் வர மறுப்பவை யாக... மங்கியவையாக... அவனின் தமக்கைக்கு இன்னும் கலியாணமாகவில்லை. அதுவரை, இவளும், அவனுக்காகக் காத்திருக்க வேண்டும். இந்த வருடமே, அவனின் தமக்கைக்கு கலியாணம் முடிந்து விட்டால் நினைக்க எனப் பார்த்துப் பேசி... அவளுக்கு ஏனோ அலுத்துக் கொள்ளலாம் போலிருந்தது.

அவளைத் தாண்டிச் சென்ற காரொன்று, சிங்களப் பள்ளிக் கூடத்தருகே, அந்த ரீச்சரை இறக்கி விட்டுச் சென்றது. பள்ளிக்கூடத்தின் இயக்கத்தினைக் காட்டும் அந்த அமைதியை மீறிக்கொண்டு, குதிரை நடையில், அந்த ரீச்சர், உள்ளே நடந்து, ஒரு கட்டிடத்திற்குள் நுழைவது, சுற்றியடித்திருந்த கம்பிகளின் பின்னால் தெரிந்தது.

அவளுக்கு மீளவும், தன்னையும் இவ்வாறு காரில் கொண்டு வந்து விடுபவனாக அவன் இருப்பானா என்ற எண்ணம் ஓடிவந்தது. கொழும்பில் ஏதோ ஒரு திணைக்களத்தில் Legal Drafts man ஆக இருப்பவன்... தமக்கையையே இன்னும் கட்டிக் கொடுக்க வகையைக் காணோம்!

பின்னால் சைக்கிள் மணி சிணுகிணுத்து வந்தது. திரும்பினாள், office mate வைரவநாதன் சிரித்தபடி அவளைக் கடந்து கொண்டிருந்தான்.

"என்ன, இண்டைக்கு, இந்தப் பக்கத்தாவை?" இவனின் விடு அனுராதபுர நோட்டில் அல்லவா இருக்கிறது.

"ACL Office யிலை ஒரு அலுவல், அதுதான் இதாவை வந்தனான்" அவன் திரும்பிப் பார்த்துச் சொல்லியபடி போனான். இவனுக்கு முன்பாகவே தான் officeக்குப் போய் சீற்றில்



இருந்து கொண்டு, பின்னால் வரும் இவனை 'Greet' பண்ணுவதாக ஒரு கற்பனை.

Officeக்குப் போயும் தான், என்னத்தை வெட்டிப் பிடுங்குவது? மாதத்தில் ஐந்தாறு நாட்களே office work வருவதாக schedule தயாரிப்பது அவள் வழக்கம். மற்றும்படி, எல்லாம் Field work தான். Field என்றால், உண்மையாக Fieldக்குப் போவதானே? போனதாக, டயறியில் எழுதுவதுதான்.

அங்கே போயும்தான் என்னத்தைப் பார்க்கிறது? பெரும்பாலும்,

வரண்டு, காய்ந்து சிடக்கும் நிலத்தை ஒரு தரம் வெறித்துவிட்டு வாடிக்குள் ஓதுக்கி, எத்தனை water pump, எத்தனை Hose pipe இருக்கிறதெனக் குறித்துக் கொண்டு... இத்தகவல்கள், திட்டங்கள் பற்றிய எத்தனையோ Fortnight Reports களை நிரப்பப் காணும். ஏதோ பறங்கியாற்றுப் பக்கத்தில் தான் சிறிது பச்சை இருக்கும்.

MOH office வந்தது. இப்பொழுது, இங்கு பழகியவர்கள் ஒருவருமில்லை, கணக்கைப் மாற்றலாகிப் போன பின்பு. "எனக்கு கொழும்பிற்கு Transfer வரும் போலிருக்கு. Protest பண்ணலாமெண்டு இருக்கிறன்..." "ஏன் கொழும்பு எண்டா நல்லதுதானே! Family யைக் கூட்டிக் கொண்டே வைச்சிருக்கலாம். ஒவ்வொரு சிழமையும், நீங்க இப்படி வந்த போறதை விட" இது இவன். "ஸ்! கொழும்பில்லையா? அங்கை இருக்கிற 'High Cost of Living' எனக்குக் கட்டாது."

எல்லோரும் தான், தாங்கள் விரும்பிய இடத்திற்கு மாறிப் போகிறார்கள், இவனுக்குத் தான் கிடைக்காதாம். யாழ்ப்பாணத்தை விட கொழும்பிற்கு, மாற்றல் கிடைத்தால் நல்லதென்று சிலநேரம் நினைப்பதுண்டு, ஆனால், அங்கே இருக்கிற 'High Cost of Living'.

வவுனியா தமிழ் பிரிவு AGA கார், வெளியிலிருந்து வந்து அவரின் quarters க்குள் நுழைந்து கொண்டிருந்தது.

Water works and Drainage Board அதன் எதிர்ப்புறமாக இருந்த மதகை ஓட்டி, என்னவோ கிண்டிக் கொண்டிருந்தார்கள். அதை மேற்பார்வை செய்த நின்ற சிவசோதி, இவளைப் பார்த்துச் சிரித்தான். வெறும் பரிச்சயம்தான். நன்கு பழகியிருந்தால், பகிடியாகக் கேட்டிருக்கலாம் 'Drainage Board'க்கு முன்னாலையே அடைச்சுப் போட்டுதா?' என்று ஏதாவது.

கச்சேரியின் இடதுபுற வாசலால், உள்ளே நுழைந்து, வலதுபுற முலையில் புதுமெருகு அழியாமல் இருக்கும், திட்டமிடல் பகுதியை நோக்கி, மரங்களின் கீழே நடக்கையில்....

இன்று Voucher நிரப்பிக் கொடுத்து, காசு எடுக்க வேண்டும் என்று நினைத்துக் கொண்டான். மாதம் பிறந்து, ஐந்தாம் தேதியாகி விட்டது. போன மாதத்தில் செய்த தாக்க காட்டிய Field workக் குரிய ரியானைப் படிக்க பிரயாணச் செலவுகள் எல்லாவற்றையும் போட்டு பெருக்கி, கூட்டிக் காட்டி... எல்லாமாக குறைந்தது 250 ரூபாயாவது வரவேண்டும் பார்ப்போம். அந்தக் காசு எடுத்தால், இன்னுமொரு 'குட்டி' pay day அவளுக்கு. Officeக்கு, இன்னும் எல்லோரும் வந்து சேரவில்லை. சீற்றுக்கள் நிரப்பவில்லை.

இடப்புறம் திரும்பி, Development Branchக்குள் போனாள்.

சக, Development office சிவநேசன், தன் மேசையில் இருந்து ஏதோ படித்துக் கொண்டிருந்தான். 'மாதமொரு நாவல்'கள் வரத்துவங்கிய பின்பு, இவனுக்கு 'நாளொரு நாவல்' கிடைக்கிறது. மேசை லாச்சியைத் திறந்து, Hand bag கை உள்ளே வைக்கையில், கண்கள், கண்ணாடித்துண்டின் கீழ் பதிந்தன. Oct.5th An Inspection Pavatkulam DDC Project- அவள் கதிரையின் சாய்ந்து கொண்டாள். கைவழுத்துப் போட எழுந்து போகத் தேவையில்லை.

பியோன், செல்லத்துரை, உள்ளே வந்து சன்னல் கதவுகளைத் திறந்து கொண்டிருந்தான். "செல்லத்துரை! ஒரு Voucher form வாங்கி வந்து தாரும்."

லாச்சியை, டயறிக்காக கிண்டிக் கொண்டிருந்தவேளை இரண்டு இளைஞர்கள் வந்து எதிரில் நின்றனர். நிமிர்ந்தனர்.

அவள் பொறுப்பாக இருக்கும், ஏதோரு விவசாயத் திட்டத்தில் இரண்டுபேரும் அங்கத்தினராக

(11ம் பக்கம் பார்க்க)



சிறுகதை

# சில முன்னுரைகள்

# மரணத்துள் வாழ்வோம்

## 31 கவிஞர்களின் 82 அரசியல் கவிதைகள்

**பதிப்பாளர்:** தமிழியல் வெளியீடு, யாழ்ப்பாணம், கார்த்திகை 1985.

**தொகுப்பாளர்:** உ.சேரன்

அ.யேசுராசா

இ.பத்மநாப ஐயர்

மயிலங்குடலூர் பி.நடராசன்

எமது நிகழ்காலம் கொடுமான ராணுவ அடக்குமுறைகளின் உச்சங்களையும், அவற்றுக்கெதிராகப் பல்வேறு வடிவங்களிலும் வெடித்தெழும் போராட்டங்களையும் வரலாறாக்குகிறது.

அரிதும், துயரம், அறிவும் நியாயமும் கூடச் சமந்து கொள்ள முடியாத அளவுக்குப் படுகொலைகள், தங்களுடைய சொந்த மண்ணிலிருந்து வேர்கள் பிடுங்கி எறியப்பட்டு அகதிகளாய் வெளியேறுகிற மக்கள், எல்லைப் புறங்களில் எரிந்துகொண்டிருக்கும் எமது வீடுகள், வயல்களிலிருந்து இன்னும் அடங்காத புகை; இன்னும் அடங்காத நெருப்பு- இவையே 'தழுவின் யதார்த்தம்.'

'மனிதனுக்குரிய வாழ்க்கை உரிமைகள், மனிதனுக்குரிய கௌரவம், வாழ்க்கைக்கான உத்தரவாதம்' இவற்றை வெறும் வார்த்தைகளாலும், வெற்று ஒப்பந்தங்களாலும் உத்தரவாதம் செய்யமுடியாத என்ற கசந்துபோன அரசியல் வரலாற்றின் தர்க்கரீதியான வளர்ச்சியில் இன்று நமது விடுதலைக்குரல்கள் கண்ணிவெடிகளாகவும், கவிதைக் கண்ணிகளாகவும் ஆழம்பெறுகிற தழுவின் வாழ்க்கை நோம். இந்தச் சூழல் குறிப்பாகக் கடந்த பதினாந்து வருடங்களாக அரும்பி வளர்ந்த ஒரு வேகமிக்க அரசியல் நெறிப்பாட்டின் ஓர் உச்சநிலை என்பதாம். இது எமது மக்களை அவர்களின் சமூகத்தளத்திலும், அரசியல் தளத்திலும் வாழ்க்கை எதிர்கொண்டிராத வாழ்நிலைகளுக்கு முகங்கொடுக்கப் பண்ணியுள்ளது. அரசு பயங்கரவாதம் ஒவ்வொரு முறையும் முகங்களைச் சிதைக்க முயன்ற போதெல்லாம் மரணத்துள் வாழும் உயிர்ப்பின்மூலம் புடமிடப்பட்ட முகங்களை எமது மக்கள் பெற்றுக் கொள்கிறார்கள்.

ஒரு தேசிய விடுதலைப் போராட்டம் என்ற வகையில் எமது போராட்டம், தேசத்தை- அதனுடைய பௌதீக அம்சங்களில் மட்டுமே மீட்பது என்று பொருள் கொள்ள முடியாது. மாறாக, எமது இலக்கியம், கலாசாரம் இவையனைத்தினதும் சுதந்திரமான விசரிப்பை உருவாக்கும் ஒரு போராட்டமாகும். அந்திய ஒடுக்குமுறை என்பது எமக்கென்றொரு பலமான பாரம்பரியச் செழுமைமிக்க கலாசார வாழ்வு இருக்கிறவரை வெற்றி பெறவே முடியாது.

தேசிய ஒடுக்குமுறை என்பது ஒட்டுமொத்தமாக ஒரு மக்கள் திரளால் உணரப்பட்டு, விடுதலை வேட்கை பரவலாகக் கிளர்ந்தெழுவதற்கு முன்பாக, ஒடுக்குமுறையின் ஆரம்ப நிலைகளிலேயே 'அபாயத்தை' இனங்கண்ட கலைஞர்கள் குரலெழுப்பத் தொடங்கி விடுவதை உலகின் பல்வேறு பகுதிகளிலும் நாம் பார்த்திருக்கிறோம். குறிப்பாக, கவிஞர்கள் வருமுன் சொல்பவர்களாக இருந்துள்ளனர். ஆரம்பத்திலேயே வெளிக்காட்டப்படும் இத்தகைய கலாசாரரீதியான எதிர்ப்பே பின்னர் பல்வேறு படிகளுடாக ஆயுதப் போராட்டமாகப் பரிணாமம் பெறுகிறது. இந்தப் பரிணாமத்திலிருந்து மறுபடியும் கலைகளும், இலக்கியமும் புதிய எதிர்காலத்திற்கு

ஒரு முன்மொழிதலை வழங்கும்.

எமது அரசியல், கலை, இலக்கிய வரலாற்றிலும் இத்தன்மையைக் காணக்கூடியதாயிருக்கிறது. தேசிய ஒடுக்குமுறையின் ஆரம்பநிலைகளில் தமிழ் மொழிப் பயன்பாடு என்பவை மறுக்கப்பட்டபோது அதற்கெதிராகக் கவிதைக் குரல்கள் நீலாவணன் உட்பட சமூத்தின் அனைத்து முக்கியமான கவிஞர்களும் இவை பற்றி வலிவுடன் எழுதியுள்ளனர். தமிழ் மொழி மீதான காதல், இனப்பற்று, இனவிடுதலை என்று 'தமிழ்நிலைப்பட்ட' ஒரு வெளிப்பாடாகவே இவை இருந்தன. அந்த வகையில் தமிழகத்தின் திராவிட இயக்கப் போக்குக்குரிய உணர்வு, உணர்ச்சி, அம்சங்களை இவை கொண்டிருந்தாலுங்கூட வடிவச் செழுமை, சொற்செட்டு, மொழியைக் கையாளும் முறையை, பேச்சோசைத் தன்மை போன்ற அம்சங்களில் திராவிட இயக்கப் போக்கை விட முற்றிலும் மாறுபட்ட நல்லியல்புகளில் சிலவற்றையும் இவை கொண்டிருந்தன. இது ஒரு பொதுமைப்படுத்தப்பட்ட கருத்து அல்லத்தான் என்றாலும் இத்தகைய அம்சங்கள் வெளிப்பட்டிருந்தன என்பதைப் பதிவுசெய்தல் அவசியம்.

இனவாதப் பண்புகள் 'கங்கை கொண்ட- கடாரம் வென்ற' மிதப்பில் கிறங்குதல் போன்ற அம்சங்கள் காணப்பட்டாலும் பாரபட்சம், புறக்கணிப்பு, ஒடுக்குமுறை என்பவற்றிற்கெதிரான குரல்கள் என்ற வகையில் இவை வரலாற்று முக்கியத்துவம் உடையவை.

மொழிப்பிரச்சனை என்பது தேசிய ஒடுக்குமுறை என்பதாகக் கருத்தமைவு ரீதியிலும், வாழ்நிலையிலும் குணாம்ச மாற்றம் கலை, இலக்கியங்களில் கலாபூர்வமாகப் பதியப்பட்டவில்லை. தமிழரசியல் கட்சி சார்ந்த கவிஞர்கள் மட்டும் 'உணர்ச்சிக்' கவிதைகளாக அடுக்கிக்கொண்டிருந்தார்கள். இவற்றிலும் வீரம், செங்கனம், வாள் (கவனிக்கவும்: துப்பாக்கி அல்ல), குருதி, இறப்பு என்பன இடம் பெற்றாலும், அனுபவம், வீச்சு, உண்மை அற்ற சடங்களாக இருந்தன.

இந்தத் தொகுதியில் உள்ள கவிஞர்கள் பேசும் குருதியும், போர்க்களமும், மரணமும், தியாகமும் உயிர்ப்புள்ளவை; சத்தியமானவை; வாழ்வுபெற்றவை. இவற்றிற்கு பாசாங்கும், போலித்தனமும், செயற்கையும் இல்லை. இந்தத் தரமாற்றத்தான் நமது கவிதைகளைப் புதியதோர் தளத் தளப் விட்டுள்ளது. இந்த மாற்றம் குறிப்பாக 1975இலிருந்தே நிகழ்கிறது. இடைக்காலத்தில் தமிழ் மொழிப் பிரச்சனை, அரசு ஒடுக்குமுறை பற்றி எழுதுவது தீண்டத்தகாததாகக் கருதப்பட்டது. அந்தக் காலத்தில் பாரம்பரிய இடதுசாரி எழுத்தாளர்கள், விமர்சனர்கள் தேசிய ஐக்கியம் என்ற பெயரில் இவ்வெளிப்பாடுகளை எல்லாத் தளங்களிலும் புறக்கணித்தனர்.

ஒடுக்குமுறையைக் கலாசார ரீதியாக எதிர்த்த நான்காவது உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாடு ஒரு முக்கியமான வரலாற்று நிகழ்வாகும். இதுகூட பாரம்பரிய இடதுசாரி கலை இலக்கியக் காரரால் கணக்கிலெடுக்கப்பட வில்லை. அவை சஞ்சிகையும்

பிறகு புதுசு சஞ்சிகையுமே கவிதையில் இந்தத் தரமாற்றத்தை அரசியல் ரீதியாகவும், கலாபூர்வமாகவும் உருவாக்கி வளர்த்தெடுத்தவை.

தேசிய ஒடுக்குமுறை பல்வேறு வழிகளிலும் ஸ்திரமாகிக்கொண்டுவருகிறபோது ஒடுக்கப்படும் மக்களுக்கு தமது கலைகள், கலாசாரம், நிலம் எல்லாவற்றிலும் மிகுந்த இறுக்கமான பிணைப்புகள் வலிமையுடையிருந்தன. ஒடுக்குமுறைக் கெதிராகத் தேசிய விடுதலைப் போராட்டம் கிளர்ந்தெழுகையில் அக்கிளர்ச்சி தேசத்தின் பல்வேறு அம்சங்களையும் தழுவிவதாகவே இருக்க வேண்டும்.

மேற்கு உலகின் அடிமைத் தளங்களில் இருந்து தம்மை விடுவித்துக்கொண்ட ஆபிரிக்க நாடுகளின் தேசிய விடுதலைப் போராட்டங்களிலும் சரி, இன்று வெள்ளை நிறுவெறித் தென்னாபிரிக்க அரசிற்கெதிரான ஆபிரிக்க மக்களின் போராட்டமும் சரி, லத்தீன்அமெரிக்க மக்களின் போராட்டமும் சரி தமது விடுதலைப் போராட்டத்தின் பகைப்புலமாக ஒரு தேசிய கலாசார விழிப்புணர்வையும், தமது பாரம்பரியச் செழுமைகளிலிருந்து பெற்றுப் புதுக்கிய நவீன கலை வெளிப்பாடுகளையும் கொண்டுள்ளதைப் பார்த்தலாம்.

இவை, அந்நியப் பதிவுகளை எதிர்த்துக் கிளம்புவன; இருப்பிற்கெதிரான சவாலுக்குரிய எதிர்வினைகள்; ஒடுக்குமுறைக்

அளவெட்டியில் 'மஹாகவி'யின் இரண்டாவது மகனாக 1958ம் ஆண்டு பிறந்த சேரன் இன்றைய நவீன தமிழகக் கவிஞர்களுள் முதன்மையானவர். மிகவும் சிறுபாலாய் தலிருந்து கவிதைகள் எழுதி வருபவர். 1983 ஜனவரியில் இலக்கிய வட்டத்தினால் வெளியிடப்பட்ட இவரது 'இரண்டாவது துரிய உதயம்' தொகுதி தமிழீழ விடுதலைப் போராட்டக் கவிதைகளுக்கு எழுத்திலும் தமிழகத்திலும் பரந்த அறிமுகத்தைக் கொடுத்தது.

தற்போது கனடாவில் கலாநிதிப்பட்ட ஆய்வை மேற்கொண்டுள்ள சேரன், யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து வெளிவந்த Saturday Review வாரப்பத்திரிகையின் ஆசிரியர் குழுவிலும் பங்கேற்றவர். நவீன திரைப்பட, நாடக இயக்க பாடல்களும் அரசியற் கட்டுரைகளும், நவீன ஓவியங்களும் படைத்துள்ளார். இதுவரை வெளிவந்த கவிதைத் தொகுதிகள்: இரண்டாவது துரிய உதயம், யமன், காணல்வரி, எழுப்புக் கடுகளின் உயர்வம்.

கெதிராக தமது அடையாளத்தை, தமது வேர்களை, தமது ஆளுமையை முகத்திலறைந்து பிரகடனம் செய்வன.

நாங்களும் இத்தகையதொரு வரலாற்றுக் கட்டத்தில்தான் இருக்கிறோம். எத்தகைய கொடுமையான ஒடுக்குமுறைகளுக்குள்ளாகவும் நம்பிக்கையினது, வாழ்வை மீட்பதன் அவசியத்தினது, எதிர்காலத்தினது, போராட்டத்தினது அழைப்புக் குரல்களை நமது கலை, இலக்கியங்கள் வெளியிடுகின்றன: தடைகளையும், துயரங்களையும், தோல்விகளையும், இழப்புகளையும் தாங்கி, அப்பாற் செல்லக்கூடிய தாரமீக வலுவை இவை தருகின்றன.

தமிழக் கலை, இலக்கிய வரலாற்றில் இது ஒரு முக்கியமான காலகட்டம். இந்தக் காலகட்டத்தின் பிரதிபலிப்புகளும் தாக்கங்களும் நாடகங்களாக, விநாடகங்களாக, விடுதலைப் பாடல்களாக, தெருக்கூத்தாக, விவரணத் திரைப்படங்களாக, கவிதை நிகழ்வுகளாக, பல்வேறு கலை ஊடகங்களுடாக வெளி வருகின்றன. எதிர்பார்க்க முடிவதுபோலவே கவிதையில் இவற்றின் வெளிப்பாடு பல உச்சங்களை எட்டுகிறது. சுவரொட்டிகள், இறந்த போராடிகளுக்கான அஞ்சலிப் பிரசுரங்கள், துண்டுப் பிரசுரங்கள் அனைத்திலும் இன்று உயிர்த்துடிப்புமிக்க கவிதை வரிகள் இடம்பெறுகின்றன. அரசியல் கவிதைகளின் பரவலை பொதுவாகவே அவதானிக்கக்கூடியதாயி

சமூத்தின் மூத்த கவிஞர் என வழங்கப்படும் முருகையனிலிருந்து தமது முதலாவது கவிதையை இத்தொகுதியில் எழுதியிருக்கும் மிக இளம் வயதினரான ஓளவை, கீதப் பிரியன் வரை பல்வேறு தலைமுறைகளைச் சேர்ந்தவர்களின் கவிதைகள் இங்கு தொகுக்கப்பட்டுள்ளன. ஒருவகையில் பதினொரு சமூத்துக் கவிஞர்கள் (கிரியா, சென்னை, 1984) தொகுதியின் பதினொராவது கவிஞருக்குப் பிறகு சேர்க்கப் படக்கூடிய கவிஞர்கள் இத்தொகுதியில் உள்ளனர் என்றும் சொல்லலாம்.

இந்தத் தொகுதிக்குரிய கவிதைகளைத் தெரிவு செய்கையில் ஓர் இறுக்கமான, சீரான கவித் தரத்தைப் பேணுவது என்பது கடினமானதாகவே இருந்தது. பிர

## உ.சேரன்

ருக்கிறது. 'அரசியல் கவிதைகள்' எனும் இந்தத் தொற்றுப்பாடு இன்று சமூத்தில் இருந்து எழுகிறபோது அது நவீன தமிழக் கவிதைக்கு புதுவலிமை சேர்ப்பதாக அமைகிறது.

தேசிய ஒடுக்குமுறையின் ராணுவப் பயங்கரவாதம், ஆயுதப் போராட்டம், மரணம்- இவையான இரத்தம் சிந்தும் அரசியலே இன்று எமது கவிதைதயின் பிரதான கூறாக அமைகிறது. இந்தவகையில் இவை தரும் சேதிகள், கிளர்ச்சும் அனுபவங்கள், தொற்றவைக்கும் உணர்வுகள் தமிழ் இலக்கியத்தில் முற்றிலும் புதிய வாழ்நிலைகளைக் கொண்டுவருகின்றன.

'மரணத்துள் வாழ்வோம்' எனும் இந்தக் கவிதைத் தொகுப்பு எமது காலத்தை, காலங்களைக் கடந்து பதிவு செய்கிறது.

ஒரு வகையில், அரசியல் கவிதைகள் என்று நாம் பிரித்துப் பார்ப்பது கூட காலத்தின் பகைப்புலத்தில், கலை என்ற முழுமையில் தற்காலிகமான, குறுகிய பிரிப்புத்தான். ஏனெனில் இன்றைய சமூக அரசியல் நிலைமைகள் நாளை மாற்றமடைந்துவிடப் போகின்றன. அவை முதலாளித்துவ, நிலப்பிரபுத்துவ கலப்புச் சமூக அமைப்பில் இருந்து புதிய ஜனநாயகத்திற்காயினும் சரி, வரலாற்று இயக்கத்தில் சமூக, அரசியல் கருத்தமைவுகளும், கட்டமைப்புகளும் மாற்றமுற்று விடும். ஆனால் இத்தகைய கால கட்டங்களில் எழுந்த கலைப்படைப்புகள் சமூக, அரசியல் கட்டமைப்பு மாற்றங்களையும் மீறி நிற்கும். அவை எப்போதும் நிகழ்காலத்திற்குரியதாகவே இருந்துகொண்டு இறந்தகாலத்துடனும் எதிர்காலத்துடனும் ஒரு முடிவற்ற உரையாடலைக் கொண்டிருக்கும்.

அரசியலும், நிகழ்ச்சிகளும், வரலாற்றுப் புத்தகங்களிலும் ஆவணப் காப்பகங்களிலும் புதைந்து கொள்ள, கலைப்படைப்புகள் என்றென்றைக்குமாக மக்களோடு இன்றுபோலவே வாழ்ந்துகொண்டிருக்கும்.

கலை, இலக்கியங்கள் ஒரே வட்டத்துக்குள்ளேயே சுற்றிச் சுற்றிச் சுழன்று கொண்டிருந்தபோது அவற்றைச் சில புதிய வழிகளுக்கு ஆற்றப்படுகிறது என்ற அம்சத்தில் 'அரசியல் கவிதைகள்' என்ற வற்புறுத்தல் காலத்தின் தேவை என்றே நான் கருதுகிறேன். 'எமது காலத்து மனிதனின் தலைவிதி அரசியல் மொழியிலேயே எழுதப்படுகிறது' என்று தோமஸ் மான் (Thomas Mann) எனும் நாவலாசிரியர் எழுதியிருப்பதை இங்கு நினைவுகூர்வது பொருத்தமானது.

இந்தத் தொகுதியில் இடம் பெற்றுள்ள முப்பத்தொரு கவிஞர்களும் ஒரே தரத்தினர் அல்லர்.

தானமாக சமூத்துத் தமிழக் கவிதையின் அரசியல் பரிமாணங்களை இயன்றவரை வெவ்வேறு தலைமுறைக் கவிஞர்களுடாகச் சித்திரிக்க விழைந்தமையே இத்தொகுப்பின் நோக்கம் என்பதில், கவிதைத் தெரிவுகளைப் பொறுத்து ஓரளவு நெகிழ்ச்சி காட்டவேண்டிய தேவையும் இருந்தது.

மைத்ரேயி, ஓளவை, துஷ்யந்தன், மா. சித்திவிநாயகம்பிள்ளை, கீதப் பிரியன், உதயன், செயழியன், நிலாந்தன் ஆகியோர் எமது மிகவும் புதிய தலைமுறையின் ஆரம்பக் கவிஞர்கள். இவர்களனைவரும் வயதில் மிகவும் இளையவர்கள் என்பதையும் மனங்கொள்ள வேண்டும்.

தமிழக் கலாசார மரபில் கவிதை எப்பொழுதும் முக்கியமான இடத்தைப் பெற்று வந்துள்ளது. குறித்த சில காலகட்டங்களில் கவிதை கலையாக மட்டுமன்றி வாழ்க்கை முறையாகவும் இருந்து வந்துள்ளது. சங்ககாலக் கவிதைகளிலிருந்து வள்ளுவர், கம்பர், இளங்கோ, மணிவாசகர், சித்தர்கள், பாரதி என்று ஒரு செழிப்பான கவிதைப் பாரம்பரியம் ஒன்று இன்றைய கவிதைகளுக்கு அடிநாதமாக உள்ளது. இந்தப் பாரம்பரியம் சமூத்திலும் தமிழகத்திலும் பின்னர் வெவ்வேறு திசைகளில் கிளை பிரிந்தது என்பது முக்கியமான அம்சமாகும். (இது குறித்துவிளக்கமான கட்டுரைகளைக் குப்பார்க்கவும்: 'மஹாகவியும் தமிழக் கவிதையும்'- சண்முகம் சிவலிங்கம், பின்னூரை, மஹாகவியின் கோடை, 1970; இருபதாம் நூற்றாண்டு சமூத்துத் தமிழ் இலக்கியம், 1979.)

சமூத்துத் தமிழக் கவிதை மரபின் தனித்துவம், தொடர்ச்சி, இன்றைய அதன் புதிய பரிமாணங்கள் பற்றி ஏற்கனவே து.மான், சண்முகம் சிவலிங்கம், முருகையன், செ.யேசுராசா போன்றவர்கள் விரிவாக எழுதியுள்ளனர். தமிழகத்திலும் ஞானி, எஸ்.வி.ராஜதுரை, தமிழவன் போன்றவர்களால் இவை பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன.

அலங்காரமும் ஆடம்பரமும் அற்று, சொற்செட்டும் இறுக்கமும் மிக்கதான ஒரு நடையிலும், லயத்திலும் இக்கவிதைகள், வீடற்றநிலை, நிலத்தின் மீதான பிணைப்பு, மனிதம், விடுதலை, துணிவு, வீரம் என்பவற்றைப் பேசுகின்றன. உறுதியும், மனவெழுச்சியும், கோபமும் விரவிய மொழிநடை இதற்குத் துணைபுரிகிறது. இத்தகைய உணர்வு உணர்ச்சி நிலைகளில் கவிதை பல சந்தர்ப்பங்களில் ஒத்திசையையும் பேணுவதை இத்தொகுதியில் அவதானிக்கலாம்.

சிந்தனையின் ஆழமும் படைப்பு வீச்சும் ஒருங்கே இணைந்து வரும் கவிதைகளை உயர்ந்தவை என்றும் ஓசை, உணர்ச்சி சார்ந்துவரும் கவிதைகள் ஒருபடி இறங்கியவை

(11ம் பக்கம் பார்க்க)

# சொற்சதுரங்கம்

8

தொகுத்தவர்: ஜனா

நவம்பர் 17ந் திகதிக்கு முன் கிடைக்கும் விடைகளில் முதலாவதாக எடுக்கப்படும் சரியான விடைக்கு பரிசு 100 பவுண்டுகள்.

(சொற்சதுரங்கம்-7க்கு எந்த ஒரு வாசகமும் சரியான விடை அளிக்காததால் சொற்சதுரங்கம்-8 க்கான பரிசு அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது.



1		2		3		4				5
6				7		8		9		10
11	12									
					13		14			
	15		16				17			18
19				20		21				22
		23			24			25		
26										27
	28						29			
		30				31		32		33
				34					35	
36				37	38			39		

உங்கள் முகவரி

பெயர்:.....  
 முகவரி:.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 தொலைபேசி:.....

இடமிருந்து வலம்.

1. கவிஞர் கண்ணதாசனின் மன்னன் மயங்கும் இந்த பொன்னான மலரைத் தெரியாதவர் உண்டா?(4)
3. பெண்கள் ஆடும் கும்மி, கோலாட்டம் போன்ற ஆட்டங்களில் இதுவும் ஒன்று. "இது அழகு மிகு கண்மாளை- ஆடிவரும் பெண்மாளை" என்ற பாடலில் வருகிறது. படம்: அவன் ஒரு சரித்திரம்.(4)
5. எமது உடலின் அங்கம்- "இதற்கு குலமேது" என்றார் கவிஞர் கர்ணன் படத்தில்.(2) (தலைகீழ்)
6. நித்திரை- இதைச் செய்யாத பெண்ணொன்று கண்டேன் என்றார் கவிஞர் மீண்ட சொர்க்கம் படத்தில்.(3)
7. அருந்தினால் போதை உண்டாகும்.(2) (தலைகீழ்)
8. காதலனைக் காணாமல் காதலி செய்வது. தாயைக் காணாமல் சேய் செய்வது.(4)
11. ஒருவரின் பெயர்- ஆண் பெயர்.(6)
13. புறம் என்பார்கள். வெளியே அல்ல. இது புத்தகத்திலும் உள்ளது.(4)
15. கோபுரத்தில் உள்ளது. சிலைகள் அல்ல.(4)
17. கர்ணன் இதைச் செய்ததால் கொடைவள்ளல் என்ற பெயர் பெற்றான்.(2)
18. துஷ்யந்தன் சகுந்தலையை இது செய் என்று துர்வாசர் சபித்தார்.(2)
19. நீங்கலாக என்பதற்கு இன்னொரு சொல்.(5)
21. நடனம் மாதமாகிறது.(2)
22. புராதன என்பதற்கு இன்னொரு சொல்.(3) (தலைகீழ்)
23. தாவரத்தின் அடிப்பகுதி.(2) (தலைகீழ்)
25. பேனாவுக்கும் கண்ணுக்கும் இது பொது.(1)
26. கோயிலில் குருக்கள் ஓதுவது- பன்மையில்.(7)
27. பிரிவுக்கு இன்னொரு சொல்- "இசையெனும் அமுதினில் அவள் இது" என்றார் கவிஞர் அதிசயராகம் பாடல் அபூர்வ ராகங்கள் படத்தில்.(3) (தலைகீழ்)
28. அவர்களது.(2) (தலைகீழ்)
29. இனங்களில் பெண்கள் இந்த இனத்தைச் சேர்ந்தவர் என்பார்கள்- கற்பைக் குறிப்பிடுவதற்கு.(4)
30. அகந்தை, செருக்கு உள்ளவர் அடிக்கடி குறிப்பிடுவது.(2) (தலைகீழ்)
31. நாயகி விரும்பும் ஆண்மகன்.(4)
34. கண்ணதாசன் அதிகமாகப் பாடிய கடவுள்.(4)
35. மாலைநேரம்- சாயங்காலம்.(3)
36. தமிழ்ப்படவுலக் கதாசிரியர்கள் இது இல்லாமல் கதை

- எழுதமாட்டார்கள்.(3)  
 37. மறை- ஒழித்தல் அல்ல.(3)  
 39. பொருட்கள் கொண்டு செல்ல உதவும் பொருள்- உடலங்கம் அல்ல.(1)

மேலிருந்து கீழ்.

1. இந்த நகரில் தமிழ்சங்கம்- அதில் மங்கலமேளம் முழங்கும் என்பது கவிஞர் பாடல்- பார் மகளே பார் படத்தில்.(3)
2. இந்த மலர் வெண்ணிறமானது. இதுவுக்கு கொண்டாட்டம் உன்னைப் பார்த்ததிலே. செர்ரி பழத்துக்கு கொண்டாட்டம் பெண்ணை பார்த்ததிலே என்றார் கவிஞர் உலகம் சுற்றும் வாழ்பன் படத்தில்.(6)
3. உள்ளே.(3)
4. இந்தப்பூவின் இதழோரமே- மயக்கும் மதுச்சாரமே என்றார் கவிஞர். "அன்பு நடமாடும் கலைக் கூடமே" பாடலில். படம்: அவன்தான் மனிதன்.(6)
9. செயல்.(2) (தலைகீழ்)
10. விழுந்தால் உண்டாகும்- வலி அல்ல. இது, பிறர் நமக்கு தீங்கு செய்தால் நெஞ்சம் இதுவாகும்.(2)
12. மழைமுகில் கண்டால் இந்த பறவைக்கு கொண்டாட்டம்.(3) (தலைகீழ்)
14. கோபம் கொண்டால் இப்படி முகம் மாறுமாம். "இப்படி முகமாறுதல் கர்நாடக வழக்கமன்றோ" என்பது "பழகத்தெரிய வேணும்" என்ற மிஸ்ஸியம்மா படப்பாடலில் ஒரு அடி.(2)
15. கம்பனுக்கு இந்த பட்டம் உண்டு.(6)
16. நவக்கிரகங்களில் ஒன்று. இதனைக் காணாமல் அல்லி முகம் மலருமா? என்பது கவிஞர் பாடல் குலமகள் ராதையில்.(5)
18. வானத்தில் தவறும் இது கறுத்திருக்கும். "கெட்டிமேளங்கள் முழங்குவது வானம்- இது பொழியுது கீதம்" என்பது கவிஞரின் "மாலையிட்டான் ஒரு மன்னன்" பாடலில் வருகிறது. படம்: அவன் ஒரு சரித்திரம்.(5)
19. திருக்குறள் 4ஆவது அதிகாரம் இதைப்பற்றியது- தலைகாக்கும் இது.(4)
20. இவை பூச்சியினத்தைச் சேர்ந்தவை. திருவிளையாடல் படத்தில் தருமி கொண்டு வந்த பாடலில் வரும் உயர்ந்த ஜாதி வண்டு இந்த இனத்தைச் சேர்ந்தது.(5) (தலைகீழ்)
22. இவை பலவிதம். ஒவ்வொன்றும் ஒருவிதம் என்பது இருவர் உள்ளம் படப்பாடல்.(3) (தலைகீழ்)
24. சொகுசு என்பார்கள். மெத்தையில் காண்பது. "அது துன்பான இன்பமானது" என்பது கவிஞர் தங்கை படப்பாடல்.(3)
29. "நாயகனாய் நின்ற..."- என்ற திருப்பாவை பாடலில் ஆண்டாள் கண்ணனை அழைக்கும் பலபெயர்களில் ஒன்று.(3)
30. காற்றடித்தால் தலைசாயும் தாவரம்- "இதில் காலெடுத்து நடந்து வரும் பெண்மை இது." என்றார் கவிஞர் "அமைதியான நதியினிலே"- படம் ஆண்டவன் கட்டளை.(3)
31. பெண்களின் நால்வகைக் குணங்களில் ஒன்று.(3)
32. இனிய உளவாக இன்னாத கூறல் என்ற திருக்குறளில்- இனியது இது என்றார் வள்ளுவர்.(2) (தலைகீழ்)
33. பாண்டிய நாட்டு மலை- இதில் தவழ்ந்து வரும் தென்றல் கூட தமிழ் பாடும் என்பது ஐதீகம்.(3)
35. நீர்பறவை- இதைத் தொட்ட கைகளினால் மதுக்கிண்ணத்தை இனிநான் தொடமாட்டேன் என்பது வசந்த மாளிகை, "மயக்கமென்ன" பாடலில்.(4) (தலைகீழ்)
36. திருக்குறள் குடிமையில்- நிலத்தில் கிடக்கும் பொருளின் தன்மையைக் காற்று தொலைவிற்கு காட்டுமாம்- காற்றைக் குறிக்கும் சொல்.(2) (தலைகீழ்)
37. ஓடி வருபவருக்குத் தெரியும் இதைப் பற்றி.(3) (தலைகீழ்)
38. குளிர்ச்சி.(2) (தலைகீழ்)

பதில் அனுப்பவேண்டிய முகவரி

சொற்சதுரங்கம்-8

**THAMIZHOSAI**  
 253, WESTERN AVENUE  
 LONDON W3 0PP

சொற்சதுரங்கம்-7  
 விடைகள்

சி	ற்	ப	ம்		த	மி	ழ்	ம	ன்	ற	ம்
ந்		ந்		இ	வ	ன்		ழை	வா		ண
து	ந்	து	பி		ம்	த	த்	மு		னி	க
				ர				த்			க்
க	ண்	ண	ம்	மா		ல்		து	ம		ல
லை	ம		மா	த	மோ		க		து	ட	இ
க்		இ		வி	க	ட	ன்		ச்		
கூ	ந்	த	ல்		ன		ன		சா	து	
ட		ழ்	கி	ம		அ	ம்	ப	ர	ம்	
ம்	த		து	ந்	க	ம்		ர	ம்	பை	
	னி	இ		க		மா		ம		ப்	
இ	மை		க	ல	வ	ன்		ன்		பு	வை

## லண்டன் நிகழ்வுகள்.....

நவம்பர் 07  
 6.30 மணிக்கு

நர்த்தன கலாலயாவின் அனார் கவி நாட்டிய நாடகமும் நாத வித்தியாலாவின் வயலின் இசையும் இடம்பெறுகின்றன.

இடம்: Walthamstow Forest Theatre Llyod Park, Winns Terrace, London E 17.

விபரங்கட்கு: 081 509 1263 / 964 5868

நவம்பர் 07-15

டாக்டர் ஜெயந்தி சண்டோகாரின் பரதநாட்டிய பயிற்சிப் பட்டறை.

இடம்: பாரதிய வித்ய பவன், 4A Castletown Road London W14

விபரங்கட்கு: 071 381 3086

நவம்பர் 07

காலை 11 மணிக்கு

"நீலங்காவில் அரசியல் தடுப்புக்காவல்" எனும் தலைநகரத்தில் திரு.கல்யாணந்தா திராணகம், திரு.தம்பாப்பிள்ளை சோதிலிங்கம் ஆகியோர் உரையாற்றவுள்ளனர்.

இடம்: தமிழ் தகவல் நடுவம், 720, Romford road London E12

விபரங்கட்கு: 081 514 6390

நவம்பர் 08

பி.ப.4.00 மணிக்கு

வண.பிதா.ராஜப்ப ஜோசப், வண.பிதா தோமஸ் சவுந்தரநாயகம் ஆகியோர் முறையே, மன்னார், யாழ்ப்பாணங்களுக்கு புதிய ஆயர்களாக நியமிக்கப்பட்டதை தொடர்ந்து அவர்களைக் கௌரவிக்கும் நன்றி திருப்பலி ஒன்றை லண்டன் கத்தோலிக்கப் பணியகம் ஒழுங்கு செய்துள்ளது.

இடம்: St. Xavier Church Lewisham.

விபரங்கட்கு: 081 870 6257

நவம்பர் 14

மாலை 6.00 மணிக்கு

பிறென்ற தமிழ்ச் சங்கத்தின் 'தீபாவளி விழா'இல் நாடகங்கள், பட்டிமன்றம், கலைக்கதம்பம் ஆகியன இடம் பெறுகின்றன.

இடம்: Alperton High School, Ealing Road Wembley.

விபரங்கட்கு: 071 388 3536

நவம்பர் 15

மதியம் 12.30 மணிக்கு

ஸ்கந்தவரோதயாக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கத்தின் வருடாந்த கூட்டமும் ஒன்று கூடலும் இடம்பெறும்.

இடம்: Lola Jones Hall, Greaves Place off Garrat Lane, Tooting.

விபரங்கட்கு: 081 681 2052 / 692 0823

நவம்பர் 14

பி.ப. 6.15 மணிக்கு

செல்வன் குழுதன் சிறீஸ்கந்த ராஜாவின் மிருதங்க அரங்கேற்றம். இடம்: Common Wealth Institute, High ST, London W8

விபரங்கட்கு: 081 942 8036

நவம்பர் 21

நண்பகல் 12.00 மணிக்கு

அகதிகள் சட்ட முலத்திற்கு எதிரான ஆர்ப்பாட்டம். அகதிகள் உரிமைக்கான தற்காலிக அமைப்பான RAHCAR இதனை ஒழுங்கு செய்துள்ளது.

ஆரம்பிக்கும் இடம்: ஹைட் பார்க்.

விபரங்கட்கு: 081 748 6682; 071 738 6408 / 251 5675

இப்பகுதியில் =

தங்கள் நிகழ்ச்சிகளை

மிரசரிக்க விரும்பும்,

ஸ்தாபனங்கள்

எமக்கு

விபரங்களை அனுப்பி வைக்கவும்

# மரணத்துள் வாழ்வோம்...

(9ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

என்றும் ஒரு கருத்து நிலவுகிறது. எங்களுடைய அனுபவம் இது சரியல்ல என்பதையே உணர்த்துகிறது. ஏனெனில் எமது தழுவில் கவிதை மௌன வாசிப்பிற்கும் புத்திவிகளாக்கும் மட்டும் என்றில்லாமல், சாதாரண மனிதனின் உள்ளத்திற்குமானதாக வெளிவர வேண்டிய அவசியம் உள்ளது. இந்தச் சமூக அமைப்பில் கலைகள், இலக்கியம், லாபநோக்கம் கொண்ட வியாபாரக் கலைகளாகவே இடம் பெறுகின்றன. இவை 'படைப்பு' என்பதாக அல்லாமல் 'உற்பத்திகள்' என்ற தரத்திலேயே வழங்கப்படுகின்றன. எனவே, சுதந்திரமான உணர்வுகளை கலைப்படைப்புகளுக்கு இச்சமூக அமைப்பு எதிரானது. தன்னை இழந்து அந்நியமாக்கப்பட்டவனாக இந்தச் சமூக அமைப்பில் மனிதன் வாழ்கிறான். இவனுக்காக முதலாளித்துவம் மக்கள் ரசனை, ஜனரஞ்சகக் கலை என்ற பெயரில் போலிக் கலை இலக்கியங்களைப் புனைந்து கொடுக்கிறது; கனவுகளை வியாபாரம் செய்கிறது. அந்நியமாக்கப்பட்ட இத்தகைய போலிக் கலை இலக்கியங்கள் எட்டுவதில்லை. இந்நிலையில் கவிஞனுக்கும் மக்கள் திரள்க்கும் இடையில் 'விவாகரத்து' நிகழ்ந்துவிடுகிறது. உண்மையான கவிஞன் தொடர்பு கொள்ளமுடியாத ஏராளம் மக்கள் இச்சமூகத்தில் உள்ளனர். இதற்காக ஒரு பகுதியினர் கவிஞனையும் வேறொரு பகுதியினர் மக்களையும் குற்றம் சாட்டுகிறார்கள். ஆனால் பிரச்சனை, எவ்வாறு இந்தத் தொடர்புத் தடையை நீக்குவது என்பது.

அரசியல் எழுச்சியும் கலாசார விழிப்புணர்வும், இருக்கிற சூழ்நிலையில் பிரகடனப்படுவதாக கலாசாரத் தளத்தில் இயங்குவதன் மூலம் இந்த தொடர்புத் தடையைக் குறைக்கலாம் என்பது எங்களுடைய அனுபவமாக உள்ளது. கவிதையை யும், பாடல்களையும் இணைப்பது, நாடகங்களில் கவிதையை இணைப்பது (இவ்விணைப்புகள் அந்த அந்த ஊடகத்தின் கலைத்துவமும், தனித்துவமும் பாதிக்கப்படா வகையில் இடம் பெறல்) போன்ற வழிகளில் இது செயல்படும். கவிதைகள் அரசியல் பின்னணி இசையுடன் நிகழ்த்தப்படுகையில் அரசியல் சார்ந்து வருவதால் கவிதையின் வாசகர்கள், ரசிகர்கள், கேட்பவர்கள் வட்டம் அகலிக்கிறது. இவ்வாறு தரமான கலை இலக்கியங்களின் வட்டங்களை அகலிக்கும் ஒரு கலாசார இயக்கமே இங்கு உருவாகியுள்ளது. வாய் மொழி, ஓசை, நாட்டார் வழக்கியலுக்குத் திரும்புதல் எல்லாம் ஒரு முக்கியமான அம்சமாக இங்கு இடம்பெறுகிறது.

அறிவு பூர்வமானது, உணர்வு பூர்வமானது என்ற பிரிப்புகளின்றி

எஸ்ரா பவுண்ட் சொல்வதுபோல 'அறிவு பூர்வமாகவும் உணர்வு பூர்வமாகவும் உட்கலந்துவரும் படிமங்களுடன்' கூடிய கவிதைகளை, இத்தொகுதியில் காணலாம். உதாரணத்திற்குப் பின்வரும் கவிவரிகளைப் பார்க்கலாம்:

'இருளின் அமைதியில் வெளியில் கரைந்தேன் விழியின் மணிகளில் தீப்பொறி ஏந்தினேன்' (இளவாலை விஜயேந்திரன் 'பாதிசாயம் உலகின் பரிமாணம்' பக்.122)

இந்தத் தொகுதியின் முக்கியமான இன்னொரு அம்சம் இதிலுள்ள பெண் கவிஞர்கள். ஊர்வசி, மைத்ரேயி, ஓளவை ஆகிய மூன்று பெண் கவிஞர்கள் இடம் பெற்றுள்ளனர். எமது வாழ்நிலையின் பெண் நிலைப்பட்ட அனுபவங்கள் உயிர்த்துடிப்புடன் வருகின்றன. தமிழில் வரப்போகிற முக்கியமான பெண் கவிஞர்களை இத்தொகுதி இனங்காட்டுகிறது. தேசிய விடுதலைப் போராட்ட உணர்வு அலைகளுடன் இணைந்ததாய் 'பெண் விடுதலை'க் குரலும், பெண்நிலைவாதமும் வலுவடைந்து வரும் நிலையில் மேலும் பல பெண் படைப்பாளிகள் உருவாகி வருகிறார்கள் என்பதையும், அவதானிக்க முடிகிறது.

தேசிய விடுதலைப் போராட்டத்தினுள் 'போராட்டத்துள் ஒரு போராட்டமாக' விடுதலைப் போரின் சில பிரச்சனைகள் பற்றிய விமர்சனங்களும், இக்கவிதைகள் சிலவற்றில் வருகின்றன.

சர்வதேச அரசியலுடனும், இந்து சமுத்திரப் பகுதிப் பூகோள அரசியலுடனும் நிரந்தரமாய் பிணைக்கப்பட்டுவிட்ட எமது விடுதலைப் போராட்டம் (இதற்கு நாமும் பங்காளிகள் என்பதை மறந்துவிட முடியாது.) அரை குறைத் தீர்வுகள் மூலம், அல்லது வல்லரசுப் பின்னணிகளின் விளைவாக சமரசங்கள் மூலம் பின்னள் எப்படுகிற அபாயம் இருந்துகொண்டேயிருக்கிறது. இவ்வாறான ஒரு பின்னள் நிகழ்ந்துவிட்டாலும்கூட இந்தக் கவிதைகள் காலங்காலமாக நின்ற எமது துயரங்களையும், சொல்லில் மாளாத இழப்பு களையும், மரணத்துள் வாழ்ந்த கதையையும் சொல்லி உலகின் மனச்சாட்சியை அதிர வைத்துக் கொண்டேயிருக்கும். அந்த அதிர்வுகள், விடுதலைப் போரின் எத்தகைய பின்னள் எல்களையும் வெறுப்புடன் பார்க்கும் கவிதா அனல் உமிழ்ந்து கொண்டேயிருக்கும். நமது விடுதலைக்கு மட்டுமல்ல தென்னாசியாவிற்கே ஒரு விடுதலைப் பொறியை, அவை ஒருநாள் ஏற்றும்.

# வார்பலன்

-வனவாசி-



## மேடம்

குடும்பத்தில் ஒற்றுமை ஏற்படுகின்ற நேரம். அதேசமயம் பிரயாணங்களினால் உடல் சோர்வு, சுகவீனம் ஏற்பட வாய்ப்பு உண்டு. தாய், தந்தையரிடமிருந்து நல்ல செய்திகள் வரலாம் பொதுவாக நல்ல நேரம் இது.



## இடம்

ராசி நாதன் சுக்ரன் 8ம் இடத்தில் சஞ்சரிப்பதால் மனக்குழப்பமும் தொழிலில் பிரச்சனைகளும் ஏற்படும். மனைவியிடத்தில் கருத்து வேற்றுமை ஏற்படும். இருப்பினும் குழந்தைகளால் மனஆறுதல் ஏற்படும். பொதுவாக சுமாரான வாரம் இது.



## மிதுனம்

நண்பர்களிடம் எதிர்பார்க்கப்பட்ட உதவி மறுக்கப்படும். ஆயினும் மனைவியோ, தாயாரோ கை கொடுப்பார்கள். அநாவசிய செலவு ஏற்படும். குழந்தைகளிடத்தில் கோபம் வேண்டாம். பொதுவாக மந்தமான வாரம் இது.



## கர்க்கடகம்

வாரத்தொடக்கத்தில் களைப்பாக டான். அந்தப் பக்கம் நொச்சிகளும், பெண்கள் விவசாயத் திட்டத்தையும், கைத்தொழில் நிலையத்தையும் அவள் சென்று 'பார்வையிட்டதை'ச் சொன்னது. Voucher formஐப் பின்பக்கமாகப் புரட்டி, முதலாவதாக நொச்சிகளும் என்று எழுதினாள். பின் இடத்தின் தூரத்தைக் கொண்டு, பிரயாணப் படிமையும் கூட்டி இரண்டாம் நாள், மூன்றாம் நாள், என வரிகள் நிரப்பப்பட்டு வந்தன, 250 ரூபாய் claim பண்ணக் கூடியதாக.

அவள், வேலையில் தன்னை மும்முரமாக ஈடுபடுத்திக் கொண்டிருந்த பொழுது, சாரதா உள்ளே வந்தாள். 'தொப்பு' என்று hand bagகளை தன் மேசையில் போட்டாள்.

"என்னப்பா! வந்ததும் வராத துமா?" இவள் நிமிர்ந்து பார்க்கும் கேட்டாள்.

"பின்னை என்னப்பா! இதுகளுக்கு எத்தனை தரம் சொல்லுறது, பழைய கடனை அடைக்காட்டா, புதுக்கடன் இல்லை இல்லை என்று."

வந்தவர்கள்? இவளை வழியில் சந்திருக்க வேண்டுமே..

"ஓ! என்னடையும் வந்தினம். நானும் இதைத்தான் சொன்னேன். இப்ப எங்க ஆட்கள் போட்டினமே?"

"ஓ! ADEயைக் கண்டு, கடன் தரச் சொல்லிக் கேட்கப் போறம் என்று நிண்டுதுகள். நான், அவரும் இதைத்தான் சொல்லுவார். அவராலும் ஒண்டும் செய்ய ஏலாது என்று சொல்லி அனுப்பியாச்சு, ஒருபடியா! உழுந்து செய்யிறம் செய்யிறம் என்று சொல்லிப் போட்டு, கடனை வாங்கி வேறு எங்கேயோ சிலவழிச்சுப்போட்டு..."

"அதுதான்ப்பா அது தான்! விவசாயம் செய்யிறதெண்டு பேருக்குக் காட்டிக் கொண்டு, சுமமா இருந்திட்டு, அரசாங்கம் காசு குடுக்குது எண்டவுடன் மட்டும் வாங்க வந்திடுவின்ம்."

அவள், மீண்டும் Voucherஐ நிரப்புவதில் மும்முரமாக ஈடுபடலானாள்.

இருந்தாலும் போகப்போக விறுவிறப்பு உண்டாகும். இடையில் பணவரவு ஏற்படும் அதிகாரிகளிடத்தில் நல்ல பெயர் கிடைக்கும். மனைவிக்கு உடல் நலக்குறைவு ஏற்படும். பொதுவாக வாரம் முன் நேற்றாமனது.



## சிங்கம்

எப்போதும் சுறுசுறுப்பான நீங்கள் உங்கள் ராசிபலன் நாதன் நீச மடைந்திருப்பதால் அலுப்பாக அமர்வீர்கள். வீண்பழி ஏற்படவும் குடும்பத்தில் குழப்பம் உண்டாகவும் வாய்ப்பு உண்டு. புதிய பொறுப்பு களினால் தினமும் தலைவலிதான். தூரத்து செய்திகளில் சந்தோஷமிருக்காது. பொதுவாக இது ஒரு மோசமான வாரம்.



## கன்னி

திருமண விஷயத்தில் நல்ல முடிவை எதிர்பார்த்த உங்களுக்கு ஏமாற்றமே. மனமும் சஞ்சலப்படும். மதில் மேல் பூனையாக முடிவுகள் பூச்சி காட்டுகின்றன. எல்லோரையும் பகையாக எண்ணுவீர்கள். மனதில் திடம்தேவை, பெரியோர் வார்த்தையை மதித்து நடக்கவும் பொதுவாக மிககுழப்பமான நேரம்.



## துலாம்

தொழிலில் மந்தமும் சகோதரர்கள் கருத்துவேற்றுமையும் சற்றே அலுப்பை தந்தாலும் திடீர் வெற்றிகள் உற்சாகத்தை தரும். ஆயுள் ஸ்தானத்தில் கேது நீசமாகி நிற்பதால் உடல்நலத்தில் கவனம் தேவை. வாகனப் பிரயாணங்களில் கவனமாக இருக்கவும். எதிலும் அலட்சியம் வேண்டாம். பொதுவாக சுமாரான வாரம் இது.



## விருச்சிகம்

தன்னுடைய முயற்சியினால் முன்

நேறிவரும் உங்களுக்கு வாழ்க்கைத் துணையின் உதவியினால் அதிஷ்டம் உண்டு. பெரியோர்கள் நல்லாசியும் நல்ல பொருள் வரவும் ஏற்படும். பொதுவாக மிக நல்ல வாரம் இது.



## தனு

பொது நலத்தொண்டில் ஈடுபாடுள்ள தங்களுக்கு பெண்கள் வழியாக உதவி கிடைக்கும். சரீரத்தில் ரத்தம் சிந்த வாய்ப்பு உண்டு. கவனம் தேவை. வீண்பழியும் அபவாதமும் ஏற்படும். குறுக்கு வழியில் வெற்றி கிடைக்கும். நிலைப்பு து நிச்சயமில்லை. பொதுவாக சிந்தனைக்குரிய வாரம் இது.



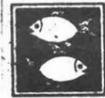
## மகரம்

சில விஷயங்களில் பிடிவாதமாக இருக்கிறீர்கள். சுப காரியங்களில் தடையேற்பட ஏதுவாகும். தாயார் உடல் நலக்குறைவுக்குள்ளாவார். வாரக்கடைசியில் முயற்சி வெற்றி பெறும். விட்டுக்கொடுத்த காரியத்தை சாதிப்பது நல்லது. பொதுவாக கடினமான வாரம் இது.



## கும்பம்

தயவுசெய்து வீண் செலவை குறையுங்கள். துயரங்கள் நீங்கி மனம் தெளிவாக வேண்டிய தழ்நிலை இது. நெடு நாள் ஏக்கங்கள் தீரும்; குழந்தைகளால் தொல்லை உண்டு. எடுக்கின்ற முயற்சிகள் வெற்றிபெறும். புதிய வேலை கிடைக்க வாய்ப்பு உண்டு. பொதுவாக ஏற்ற மிகு வாரம் இது.



## மீனம்

வியாபாரத்தில் தடுபிடக்கின்ற காலம் இது. அதுபோல் காதலில் வெற்றி கிடைத்து கல்யாண மேடையேறும் நேரம் இது. குடும்பத்தில் குதுகலம் தான். படிப்பில் தடையேற்பட்டாலும் பணப்புழக்கம் நன்றாக இருக்கும். பிரயாணத்தாலும் சுகம் உண்டு. பொதுவாக சந்தோசமான வாரம் இது.

# FIELD WORK

(8ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

உள்ளனர். "என்ன?" "உழுந்துச் செய்கைக்கு, மற்ற எல்லாருக்கும் கடன் குடுத்திருக்கு. எங்களுக்கு கிடைக்கேல்லை. நாங்கள் இந்த திட்டத்திலை எப்ப கூடியோ இருக்கிறம். புதிசா சேர்ந்தவைக் கெல்லாம் குடுத்திருக்கு. எங்களுக்கு இல்லை. அது தான், என்னண்டு பாப்பமெண்டு..."

"பழைய கடனைத் திருப்பித் தராதவைக்கு, புதிசா கடன் குடுக்க வேண்டாமெண்டு உத்தரவு வந்திருக்கு. நீங்க, போன முறை எடுத்த கடனை எல்லாம் திரும்பி கட்டிட்டுங்கோ?"

"கொஞ்சம் கட்டிட்டம். கொஞ்சம் கட்டேல்லை. பயிர் வாய்க் கேல்லை. நட்டமாய் போச்சு."

"முழுக்கக் கட்டினாத்தான், பிறகு மற்றக் கடனைக் கேட்க முடியும். நட்டமெண்டா, அதுக்கு நான் என்ன செய்ய?"

"இந்த முறை, கொஞ்சக் காசு எண்டாலும் கிடைச்சா,

பிறகு, இரண்டு முறைக் கடனையும் ஏதோ அடைச்சுப் போடலாம். போன முறை மழை தண்ணி இல்லாமத்தான் இந்த கஷ்டமெல்லாம்."

"நீங்க, தம்பிமாரே, அரசாங்கம் சுமமா உங்களுக்கு நெடுக காசு தருமெண்டு நினைக்கிறியள் என்னவோ, எனக்குத் தெரியாது. இதுக்கு எல்லாம் சாரதாதான் பொறுப்பு. அவதானே Development Co-Operative Society Manager. இந்தக் குடுக்கல் வாங்கல் எல்லாம் அவவோடே தான். அவ இப்ப வருவ. அவவைக் கேளுங்கோ. எனக் கொண்டும் தெரியாது."

அவர்களை அனுப்பியதும், செல்லத்துரை Voucher form கொண்டு வந்து தந்தான்.

டயறியைத் தேடி எடுத்து, அதில் ஒக்டோபர் 5ம் தேதி பாவற்குள விவசாய அபிவிருத்தித் திட்டத்தைச் சென்று பார்வையிட்டதாக எழுதி விட்டு, சில பக்கங்களை முன்னே தள்ளி செப்டெம்பர் முதலாம் தேதியை எடுத்து வைத்துக் கொண்

# தமிழ் அகதிகளுக்கு ஒரு வேண்டுகோள்

இந்நாட்டில் வாழும் தமிழ் அகதிகள் சரியான தகவல் கிடைக்கப் பெறாமலும், தமது தகுதிகளையோ தமக்கிருக்கும் கட்டுப்பாடுகளையோ பற்றி அறிந்துகொள்ள முயற்சிக்காமலும் குழப்பமான நிலையிருந்து கொண்டு, குடிவரவுச்சட்ட ரீதியாக பல பாதிப்புகளை அடைந்து கொண்டிருக்கிறார்கள்.

கடந்த சில மாதங்களாக அகதிகள் பிரயாணப்பத்திரம் (Travel documents) கோரி பிரித்தானிய உள்நாட்டு அலுவலகத்துக்கு (Home office) விண்ணப்பித்தால், அவர்களுக்கு "உங்கள் இலங்கைத் துது வரின் அலுவலகத்திலிருந்து கடவுச்சீட்டு (Passport) பெற்று வாருங்கள்" என்று பதில் கூறப்படுகிறது.

இது பற்றி விசாரித்தபோது, உள்நாட்டு அலுவலகத்து சிரேஷ்ட உத்தியோகத்தர் ஒருவர் கூறிய தாவது:- "கூடுதலான இலங்கைத் தமிழகதிகள் தாமாவே இலங்கைத் துதராலயம் சென்று தங்கள் கடவுச்சீட்டுகளைப் பெற்று வருவதால்தான் நாங்களும் அகதிப்பிரயாணப்பத்திரம் கொடுப்பதை நிறுத்தி, இலங்கைத் துதராலயம் சென்று கடவுச்சீட்டு பெறும்படியும், அவர்கள் மறுத்தால் அவர்களிடமிருந்து "கடவுச்சீட்டு தரமுடியாது" என

நிராகரித்த கடிதம் பெற்று வரும் படியும் கூறிவருகிறோம்" என்றார். இதனைத் தமிழ் அகதிகள் புரிந்துகொள்ளாமல், பொறுப்பற்ற முறையில் நடந்துகொள்வதினால், உயிரைக் காப்பாற்ற வந்த ஏனைய அரசியல் அகதிகளும் பாதிப்புக்கு உள்ளாவார்கள்.

இதைவிட, தமிழ் அகதிகளைப் பிரதிநிதிப்படுத்தும் சில சட்டத் தரணிகளும் சில பிழையான தகவல்களைத் தமிழ் அகதிகளுக்கு பொறுப்பற்ற முறையில் கூறுவது அகதிகளுக்கு சில பாரதாரமான விளைவுகளை உண்டு பண்ணக்கூடும். இது கவலைக்குரிய விஷயமாகும்.

எனவே அகதிப் பிரயாண பத்திரங்களுக்கு விண்ணப்பிக்க விரும்புவோர் தமிழ் அகதிகள் நடவடிக்கை குழுவுடனோ (TRAG) அல்லது தமிழ் அகதிகளைக் குடியமர்ந்துவதில் அனுபவமுள்ள ஏனைய ஸ்தாபனங்களுடனோ தொடர்பு கொண்டு அவர்கள் மூலம் தங்கள் விண்ணப்பங்களைக் கொடுப்பது அவர்களுக்கு உசிதமானது.

சி.சு.நாகேந்திரன் (செயலாளர், தமிழ் அகதிகள் நடவடிக்கைக் குழு)

# SHANKAR

20

## நூற்றாண்டின்

இணையற்ற

### மலிவு விற்பனை

தமிழ்த்திரைப்பட AUDIO, CD ஆகியன  
மொத்த விற்பனை விலையில்

அத்துடன்

இலங்கைத் தயாரிப்புகள்

பதனிடப்பட்ட மீன் வகைகள், மரக்கறி வகைகள், அரிசி மா,  
மிளகாய்த்தூள், சகலவிதமான பலசரக்குப் பொருட்கள்

என்பவற்றுக்கு

லண்டனில் நாடவேண்டிய ஒரே இடம்

## SHANKAR & CO LTD

231 NORTHOLT ROAD, SOUTH HARROW, MIDDLESEX, U.K.

PHONE: 081 426 8960

FAX: 081-861 5248